

Take-off für das audiovisuelle Erbe

Dieses Jahr gingen wir mit der gesamterneuerten memobase.ch an den Start. Stolz auf das Resultat, präsentierten wir ein attraktives und für das audiovisuelle Erbe wichtiges Onlineportal. Pandemiebedingt erfolgte dieser Launch nur virtuell. Mit dieser Ausgabe des Bulletins wollen wir das Portal für das audiovisuelle Kulturgut der Schweiz auch weiteren interessierten Kreisen vorstellen.

Unsere Titelfigur «Helvetia audiovisualis» ist begeistert, was es in der Memobase alles zu sehen und zu hören gibt. Entdecken Sie mit ihr und den Autor*inn*en des Bulletins, wie der Digitalisierungsschub das audiovisuelle Erbe verändert, wie Onlineportale davon profitieren und wie damit audiovisuellen Beständen und ihren Institutionen eine attraktive Plattform geboten wird. Nicht zuletzt erfahren Sie, was die SRG SSR Grosses mit der Memobase vorhat.

In einem zweiten Teil des Bulletins schauen wir schliesslich hinter die Kulissen und auf Perlen der Schweizer Filmwochenschau, die mit nahezu 20 000 Filmbeiträgen nun komplett online verfügbar ist.

Mit grossem Dank an alle Autor*inn*en des Bulletins wollen wir Ihr Interesse für ein Portal wecken, das nicht nur das helvetische audiovisuelle Erbe besser sichtbar macht, sondern auch exemplarisch zeigt, wie man gemeinsam mit Partnern mehr erreicht.

Wir wünschen der Memobase weiterhin einen guten Flug und Ihnen gute Lektüre!

Laurent Baumann
Verantwortlicher Kommunikation

Take-off pour le patrimoine audiovisuel

Cette année, nous avons lancé le nouveau site memobase.ch entièrement renouvelé. Fiers du résultat, nous avons présenté un portail en ligne attrayant et important pour le patrimoine audiovisuel. En raison de la pandémie, ce lancement n'a été que virtuel. Avec ce numéro du Bulletin, nous souhaitons faire connaître le portail du patrimoine audiovisuel suisse à un large public.

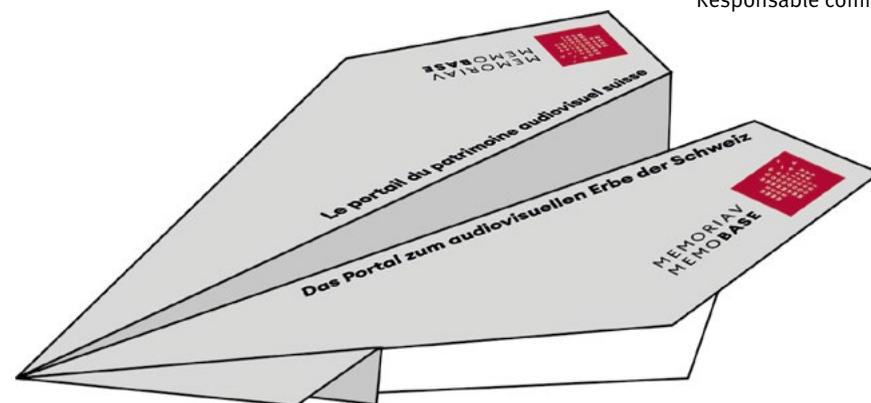
«Helvetia audiovisualis», notre figurine sur la couverture du bulletin, se passionne pour toutes les choses à voir et à entendre sur Memobase. Découvrez, avec elle et les auteurs du Bulletin, comment les avancées de la numérisation changent la donne pour le patrimoine audiovisuel, comment les portails en ligne peuvent en tirer profit et comment ils constituent des plateformes intéressantes pour les fonds audiovisuels et les institutions de mémoire. Enfin, vous en apprendrez plus sur les grands projets que SRG SSR envisage dans sa collaboration avec Memobase.

Dans une deuxième partie du Bulletin, nous jetons un coup d'œil dans les coulisses et les trésors du Ciné-journal suisse qui, avec près de 20 000 sujets filmiques, est désormais entièrement disponible en ligne sur Memobase.

Merci à toutes les personnes qui ont participé à ce Bulletin, afin d'attirer votre attention sur un portail qui non seulement rend le patrimoine audiovisuel suisse plus visible, mais qui montre aussi de manière exemplaire comment faire davantage en collaborant avec les institutions.

Nous souhaitons un bon vol à Memobase et à vous une bonne lecture!

Laurent Baumann
Responsable communication



Das Bulletin steht auch online zur Verfügung:
Le Bulletin est également disponible en ligne:
Il Bulletin è disponibile anche online:
www.memoriav.ch/bulletin27

Entdecken Sie auf S. 32/33 wie man das audiovisuelle Erbe zum Fliegen bringt.
Découvrez comment faire décoller le patrimoine audiovisuel à la page 32/33.

Inhalt Table des matières

GRUSSWORT/MESSAGE/SALUTO

- 4 **Herzlichen Glückwunsch zur Lancierung der erneuerten Memobase
Félicitations pour le lancement de la nouvelle formule du portail
Memobase!**
Congratulazioni per il lancio della versione rinnovata di Memobase
Yves Fischer, Bundesamt für Kultur (BAK)
- 6 **Ein Meilenstein in der kulturellen Entwicklung unseres Landes**
Christine Egerszegi-Obrist, Memoriav

DOSSIER MEMOBASE.CH

- 8 **Memobase, das Portal zur Helvetia audiovisualis**
Cécile Vilas, Memoriav
- 10 **Au-delà de la mise à disposition**
Dominic Vinck, Institut des sciences sociales,
Université de Lausanne
- 13 **Memobase: ein innovativer Ansatz für einen Katalog
vieler Kataloge**
Alice Keller, Universitätsbibliothek Basel
- 16 **«Le patrimoine audiovisuel raconte autrement et enrichit l'écrit»**
Mathias Reynard, conseiller d'État du canton du Valais
Interview: Cécile Vilas, Memoriav
- 18 **Das SRG-SRR-Archiv auf Memobase: Zugang zum
TV- und Radioerbe für Bildung und Forschung**
Theo Mäusli, SRG SSR
- 21 **L'ouverture des archives SSR sur Memobase, une initiative
nationale de l'audiovisuel**
Pascal Crittin, RTS
- 22 **Spotlight auf online verfügbare Bestände
Lumière sur les fonds disponibles en ligne
Riflettori sui fondi disponibili online**
Valérie Sierro und Laurent Baumann, Memoriav

- 26 **Riscoprire la vita politica locale**
Luigi Di Corato, Città di Lugano
- 28 **Kuration im Digitalen**
Peter Fornaro, Digital Humanities Lab, Universität Basel
- 33 **Memobase.ch – Vorzeigeportal als Vision**
Daniel Hess, Memoriav

SFW/CJS/CGS ONLINE

- 34 **Die Teilhabe an einem einmaligen Kulturerbe ermöglichen**
Cécile Vilas, Memoriav
- 36 **Blick hinter die Kulisse der Schweizer Filmwochenschau**
Oliver Schneider, Historiker
- 39 **Die verschwundene Ausgabe der Schweizer Filmwochenschau**
Franco Messerli, Historiker und Publizist
- 42 **Wiedersehen macht Freude**
Sam Mumenthaler, Musiksammler
Ueli Anken, Educa
Corina Casanova, Fotostiftung Graubünden
- 46 **Memoriav-Tipps**
- 47 **Impressum**

Titelbild / photo de couverture:
Von Memobase begeisterte «Helvetia audiovisualis».
«Helvetia audiovisualis» passionnée par Memobase.
Passione di «Helvetia audiovisualis» per Memobase.
Illustration: Ralph Kaiser – studio KO, Yverdon-les-Bains

→
 Une découverte majeure pour le patrimoine photographique suisse et français: les daguerréotypes du fonds photographique Girault de Prangey, 1841/50.
<https://memobase.ch/fr/recordSet/mgb-002>
 Photo: Musée gruérien



Yves Fischer
 Stellvertretender Direktor des Bundesamts für Kultur (BAK)
 Directeur suppléant de l'Office fédéral de la culture (OFC)
 Direttore supplente dell'Ufficio federale della cultura (UFC)

Herzlichen Glückwunsch zur Lancierung der erneuerten Memobase!

2021 markiert einen Meilenstein für die Teilhabe am audiovisuellen Kulturerbe der Schweiz: An jenem Tag ging die vollständig erneuerte Memobase online. Im Jahr 2001 als Zugangsplattform mit Pioniercharakter lanciert und seither kontinuierlich weiterentwickelt, bildet dieses nationale Recherche- und Zugangsportal eines der Leuchtturmprojekte von Memoriav, das als Netzwerk zur Sicherung, Erschliessung und Vermittlung des audiovisuellen Kulturgutes der Schweiz vom Bundesamt für Kultur (BAK) mit jährlichen Betriebsbeiträgen unterstützt wird.

In Zusammenarbeit mit Archiven, Bibliotheken und Museen aus allen Landes- und Sprachregionen der Schweiz ermöglicht Memobase das Recherchieren von professionell archivierten Fotografien, Filmen, Ton- und Videodokumenten. So schafft es für Bildung, Forschung und die interessierte Öffentlichkeit Zugang zu diesen Quellen. Memobase ist somit ein Instrument, um die Vielfalt, die Geschichte und die Identität unseres Landes in Bild, Ton und Video erlebbar zu machen.

Gerade die aktuelle Lage führt uns vor Augen, welche besondere Bedeutung dem digitalen Zugang zum kulturellen Erbe zukommt. Ich bin überzeugt, dass mit der vollständig erneuerten Memobase künftig weitere Gedächtnisinstitutionen Teile ihrer Sammlungen einer breiten Öffentlichkeit zugänglich machen können.

Ich gratuliere Memoriav zu diesem Projekt und danke allen Beteiligten für das Engagement im Dienste des audiovisuellen Kulturguts der Schweiz.

Félicitations pour le lancement de la nouvelle formule du portail Memobase!

2021 marque une étape importante pour la diffusion du patrimoine audiovisuel suisse: c'est la date de la mise en ligne d'une version entièrement renouvelée du portail Memobase. Lancée en 2001, la plateforme d'accès faisait alors figure de pionnier. Depuis, elle n'a cessé de se développer pour devenir le portail national de recherche et d'accès qu'on connaît aujourd'hui. Projet phare de Memoriav, réseau national pour la sauvegarde et la diffusion du patrimoine audiovisuel, Memobase bénéficie de subventions annuelles directes de la part de l'Office fédéral de la culture (OFC).

En collaboration avec des archives, des bibliothèques et des musées de toutes les régions géographiques et linguistiques de Suisse, Memobase facilite la recherche de photographies, de films, de documents sonores et de vidéo archivés professionnellement, permettant au monde de l'éducation, de la recherche et au public intéressé d'accéder à ces sources. Memobase est donc un moyen de faire connaître la diversité, l'histoire et l'identité de notre pays au travers de documents iconographiques, sonores et vidéo.

Plus que jamais, la situation actuelle met en lumière l'importance particulière que revêt l'accès numérique à notre patrimoine culturel. J'ai la conviction que la formule entièrement renouvelée de Memobase permettra, demain, à d'autres institutions de la mémoire de rendre une partie de leurs collections accessible à un large public.

Je félicite Memoriav pour ce projet et remercie l'ensemble des participants pour leur engagement au service du patrimoine audiovisuel suisse.

Congratulazioni per il lancio della versione rinnovata di Memobase

2021 segna il raggiungimento di un traguardo importante per la partecipazione al patrimonio audiovisivo svizzero: è il giorno in cui la versione completamente rinnovata di Memobase è stata messa online. Lanciato nel 2001 come piattaforma di accesso all'avanguardia e da allora costantemente perfezionato, questo portale nazionale di ricerca e di accesso costituisce uno dei progetti faro di Memoriav, che nella sua funzione di rete impegnata nella salvaguardia, nella catalogazione e nella divulgazione del patrimonio audiovisivo svizzero riceve il sostegno dell'Ufficio federale della cultura (UFC) sotto forma di contributi d'esercizio.

In collaborazione con archivi, biblioteche e musei di tutte le regioni geografiche e linguistiche della Svizzera, Memobase consente di cercare fotografie, filmati e documenti audiovisivi archiviati in modo professionale. Il mondo dell'istruzione e della ricerca così come il pubblico interessato possono così avere accesso a queste fonti. Memobase è quindi uno strumento che permette di scoprire la varietà, la storia e l'identità del nostro Paese mediante immagini, audio e video. La situazione attuale in particolare ci ricorda quanto sia importante poter avere un accesso digitale al patrimonio culturale. Credo fermamente che, con la versione completamente rinnovata di Memobase, altre istituzioni della memoria potranno rendere disponibili al grande pubblico parti delle loro collezioni in futuro.

Mi congratulo con Memoriav per questo progetto e ringrazio tutte le persone coinvolte per l'impegno profuso a favore del patrimonio audiovisivo svizzero.

+ FILTERN



ARCHIV FÜR ZEITGESCHICHTE, ETH ZÜRICH



ASSOCIATION FILMS PLANS-FIXES



BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS / DÉPARTEMENT AUDIOVISUEL



CINÉMATHÈQUE SUISSE



LICHTSPIEL / KINEMATHEK BERN



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (CICR)



MUSEUM FÜR KOMMUNIKATION



LANDESARCHIV DES KANTONS GLARUS



MÉDIATHÈQUE VALAIS - MARTIGNY



PHONOGRAMMARCHIV DER UNIVERSITÄT ZÜRICH



RSI RADIOTELEVISIONE SVIZZERA



MUSÉE GRUÉRIEN



SBB HISTORIC



SCHWEIZER RADIO UND FERNSEHEN



SCHWEIZERISCHE NATIONALBIBLIOTHEK



RADIO STADTFILTER



SCHWEIZERISCHES BUNDESARCHIV



STIFTUNG SAPA, SCHWEIZER ARCHIV DER DARSTELLENDE KÜNSTE



ÖFFENTLICHE BIBLIOTHEK DER UNIVERSITÄT BASEL



SCHWEIZERISCHE NATIONALPHONOTHEK

MEHR LADEN

Ein Meilenstein in der kulturellen Entwicklung unseres Landes



Geschätzte Damen und Herren,
 Liebe Kolleginnen und Kollegen,
 Liebe Benutzerinnen und Benutzer der Memobase

Als Präsidentin von Memoriav lade ich Sie alle ganz herzlich ein, die gesamterneuerte Memobase zu entdecken. Mit modernster Technologie ausgestattet ermöglicht das neue Portal zum audiovisuellen Erbe der Schweiz einen medienübergreifenden, intuitiven und mehrsprachigen Zugang zu früheren Bild- und Tonwelten. Das Portal bietet für Forschung und Bildung sowie für die interessierte Öffentlichkeit einen zentralen und attraktiven Zugang zu bedeutenden audiovisuellen Quellen der Schweiz, die aktuell aus über 80 Gedächtnisinstitutionen in Bund, Kantonen und Gemeinden stammen, mit denen Memoriav für die Erhaltung dieses Erbes intensiv zusammenarbeitet.

Der Ausbau der Memobase ist eine politisch gewünschte Aufgabe. Sie wurde 2009 mit einem entsprechenden Bundesbeschluss von Bundesrat und Parlament beschlossen und dem Verein wurden dafür zusätzliche Mittel zugesprochen. In den nachfolgenden Leistungsvereinbarungen mit dem Bundesamt für Kultur war der quantitative Ausbau und die Weiterentwicklung der Memobase entsprechend dem technologischen Fortschritt immer ein spezieller Schwerpunkt. Zusammen mit der IT der Universitätsbibliothek Basel haben wir schliesslich die Umsetzung erfolgreich durchgeführt. Das Resultat lässt sich sehen.

Heute ermöglicht die Memobase das Recherchieren in beinahe 450 000 Einträgen zu audiovisuellen Dokumenten und über 145 000 davon sind bereits als Bild-, Video- oder Tondokument online. Bald sollen es viele mehr werden. Mit dem Portal werden sowohl die Anzahl Dokumente als auch diejenige der vertretenen Schweizer Gedächtnisinstitutionen markant wachsen. Dank neuen Technologien wurde ein grosser Mehrwert für die Institutionen, deren Bestände und Dokumente geschaffen, indem diese durch Valorisierungsmöglichkeiten wie die «Vitrine» in den Fokus gerückt werden. Die neue Memobase bietet für Memoriav somit ein Instrument, um das audiovisuelle Kulturgut und dessen Botschafterinnen und Botschafter sowohl qualitativ als auch quantitativ sichtbar zu machen. Memobase soll als attraktiver Aggregator mit Mehrwerten für alle Nutzergruppen wahrgenommen werden. Filme, Fotografien und Tondokumente aus allen Landesteilen sind wertvolle Zeitzeugen. Durch ihre Digitalisierung werden sie aus den Archiven über die Memobase in die Moderne geholt und Geschichte wird für neue Bevölkerungskreise sichtbar, spürbar und nachvollziehbar. Das ist ein Meilenstein in der kulturellen Entwicklung unseres Landes.

Ich danke allen, die dazu beigetragen haben.

Christine Egerszegi-Obrist,
 Präsidentin Memoriav



MEMORIAV MEMOBASE

Das Portal zur Helvetia audiovisualis

Mit der vollständig erneuerten Memobase werden Institutionen eingeladen, ihre audiovisuellen Bestände in einem zentralen Portal zu spiegeln. Damit soll ein möglichst umfassender und attraktiver Zugang zum Kulturerbe der Helvetia audiovisualis ermöglicht werden.



Cécile Vilas
Direktorin von Memoriav
Foto: André Scheidegger

Anlässlich des letztjährigen 25-Jahre-Jubiläums von Memoriav hatten wir in unserem Bulletin Nr. 26 Vertreterinnen und Vertreter aus allen Kantonen gebeten, ein Porträt des audiovisuellen Kulturerbes ihres Kantons zu zeichnen. Entstanden ist ein komplexes Bild der Helvetia audiovisualis, das sich durch seine Vielschichtigkeit und vor allem auch durch seinen grossen Reichtum auszeichnet. Dank dem gesamterneuertem Portal zum audiovisuellen Kulturgut der Schweiz kann dieses einmalige Erbe nun auf professionelle und attraktive Weise vermittelt werden.

Audiovisuelles austauschen

Die Memobase schafft Transparenz und Überblick. Gleichzeitig führt sie immer wieder zurück in die Regionen und zu den Institutionen, welche die Dokumente aufschalten. Wer zu einem Thema etwas sucht, findet Resultate aus der ganzen Schweiz – von Genf nach St.Gallen, von Basel bis Chiasso. Memoriav ist überzeugt, dass mit dieser transversalen Perspektive auch die Institutionen vermehrt aufeinander aufmerksam werden. So will die Memobase dazu anregen, sich im Bereich des audiovisuellen Kulturerbes noch ver-

← Dem audiovisuellen Kulturgut eine Bühne geben.
Das illustrierte Logo der neuen Memobase.
Grafik: www.outermidia.de



mehrt auszutauschen, voneinander zu lernen und zu koordinieren. Die Spiegelung der Memobase-Bestände in Europeana vervielfacht noch diese erhöhte Sichtbarkeit und Vernetzung. Europeana ist eine virtuelle Plattform zum audiovisuellen Kulturerbe Europas mit dem ambitionierten Ziel, «die Welt durch Kultur zu verändern».

Die Filmwochenschau und die Bestände der SRG SSR bereichern die Memobase im grossen Stil

Ein zentraler Bestand auf der Memobase ist die Schweizer Filmwochenschau, die dank der Kooperation der Cinémathèque suisse, dem Schweizerischen Bundesarchiv und Memoriav wieder zugänglich ist. Parallel zur Erneuerung der Memobase konnte die Zusammenarbeit mit der SRG SSR auf eine neue Grundlage gestellt werden: Die SRG SSR wird mit rund vier Millionen Fernseh- und Radiosendungen die Memobase bereichern. Durch die Summe all dieser Daten und Dokumente entsteht ein äusserst repräsentativer audiovisueller Korpus der Schweiz.

Schweizweite Präsentation des neuen Portals

Die Memobase wurde so gestaltet, dass ihre Nutzung verschiedenen Zielgruppen dient. Sie soll das audiovisuelle Kulturerbe auch in Vitrinen zeigen und so breit wie möglich zugänglich und bekannt machen: Lehre und Forschung, aber

auch Schulen, Volkshochschulen, Private usw. sollen über die Memobase die Helvetia audiovisualis kennenlernen.

Memoriav präsentiert deshalb die Memobase regelmässig mit dem neuen Online-Format InteraktivCafe@Memoriav, aber auch vor Ort, in den Kantonen, wo Memoriav ab diesem Herbst in

«Ich danke allen Beteiligten für den tollen Einsatz, der das gute Gelingen der neuen Memobase ermöglicht hat.»

Volkshochschulen, in historischen Vereinigungen und Institutionen mit der Memobase «on tour» ist.

Durch die grosse Transparenz über Bestände und Sammlungen verbessert die Memobase die Koordination im Bereich der Erhaltung. Sie verfolgt das gleiche Ziel wie das andere grosse Memoriav-Projekt, die «Kantonale Übersichtsinventare». Auch damit soll möglichst breit aufgezeigt werden, was die Helvetia audiovisualis von heute auszeichnet und wo die Herausforderungen liegen.

Die Memobase leistet deshalb einen zentralen kulturpolitischen Beitrag, damit auch in Zukunft das audiovisuelle Gedächtnis unseres Landes koordiniert und erhalten werden kann sowie breit zugänglich ist. Ich danke allen Beteiligten für den tollen Einsatz, der das gute Gelingen der neuen Memobase ermöglicht hat!

Mein spezieller Dank geht an Projektleiter Daniel Hess, an die Mitarbeitenden der Memoriav-Geschäftsstelle und speziell natürlich an die Universitätsbibliothek Basel.

← Die attraktive Landingpage der Memobase. Grafik: www.outermidia.de
↓ Filmbestand Schweizer Filmwochenschau. Foto: Cinémathèque suisse / Schweizerisches Bundesarchiv



InteraktivCafe@Memoriav

Sie wollen mehr über die Memobase erfahren, dann nehmen Sie online an unserem nächsten InteraktivCafe@Memoriav teil. Alle Informationen dazu finden Sie auf unserer Website.

<https://memoriav.ch/interaktivcafe>



At the Click of a Finger

Dr. Markus Zürcher @SAGW_CH

Generalsekretär der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW)

Über 400 000 audiovisuelle Dokumente aus über 80 Gedächtnisinstitutionen «at the click of a finger»: Sorgfältig kuratiert und instruktiv dokumentiert, erschliesst die neu aufgesetzte Memobase das audiovisuelle Erbe der Schweiz ebenso intuitiv wie inspirierend. Vom Fernsehbestand der «Landwirtschaftlichen Rundschau» bis zum Filmbestand der «Schweizerischen Arbeitszentrale» die Zeitgeschichte in Ton und Bild: Ein von Medien geprägtes Jahrhundert erfordert eine wissenschaftliche Auseinandersetzung mit allen Sinnen.

← L'esquisse du Mundaneum de Paul Otlet.

Foto: © Collection Mundaneum, Mons
Toute reproduction, intégrale ou partielle, par quelque procédé que ce soit, faite sans le consentement du Mundaneum, est illicite.



Au-delà de la mise à disposition

Le rassemblement de ressources en un lieu et leur mise à disposition sont une pratique très ancienne. Elle reflète l'ambition d'offrir à des utilisateurs un ample éventail de documents et la possibilité de les rapprocher et de les comparer, ce qui en fait des lieux d'études et de recherche. Elle anticipe aussi le souhait des utilisateur-trice-s de trouver un point d'accès unique plutôt que de devoir parcourir le monde pour se pencher sur ces documents.



Dominique Vinck
Professeur ordinaire à la faculté des sciences sociales et politiques de l'Université de Lausanne
Foto: Felix Imhof, stooqe.ch

Même rassemblés en un lieu unique, le nombre et le volume des documents compliquent les possibilités d'y circuler et de s'en faire une vision intégrée. Aussi, depuis longtemps, des personnes rêvent d'en produire des versions synthétiques, en particulier sous la forme de fiches et de fichiers, dynamiques et actualisables. Paul Otlet, par exemple, dès les années 1930, avait ainsi créé le *mundaneum* qui espérait regrouper tous les savoirs du monde sur des fiches papier, classées en fonction d'un système d'indexation universel. Les publications étaient résumées et leur consultation aurait dû pouvoir se faire à distance grâce aux nouvelles technologies de l'époque: téléphone et écrans de

télévision. Plus généralement, archives, bibliothèques et musées ont constitué des données documentaires concernant les objets collectionnés et leurs inventaires, lesquelles ont été les premières à être numérisées et mises à disposition des publics. En France, l'Inventaire général du patrimoine culturel, par exemple, démarre dans les années 1980, avec la création de bases de données en architecture, pour le mobilier, les illustrations et les textes, regroupant leurs notices descriptives. Elles permettent aux publics d'identifier des documents, d'en avoir un descriptif et de localiser l'institution où les consulter.

Les incroyables pouvoirs du numérique

Dès les années 1960, le contenu même de documents textuels est saisi sur ordinateur, puis s'engage la numérisation de livres en version papier et la reconnaissance de caractères pour constituer une bibliothèque électronique universelle (le projet Gutenberg), accessible, à partir des années 1990, via Internet. Depuis cinquante ans, de nombreuses institutions conduisent ainsi une vaste numérisation de livres, journaux, cartes géographiques, photographies, films, etc. et mettent à disposition sur le web des versions numériques des objets de leurs collections. Grâce à des interfaces, elles permettent l'interrogation, parfois multilingue, de leurs bases de données, la consultation à distance, en cherchant dans les données documentaires, mais aussi directement dans les objets (recherche en plein texte, recherche d'images ou de séquences sonores à partir d'un fichier image ou son dont dispose l'internaute) ainsi que le téléchargement de versions numériques. La Bibliothèque nationale de France (BnF) crée ainsi Gallica en 1997 qui offre l'accès à plus d'un million de numéros de journaux et revues, et à des dizaines, voire des centaines de milliers de manuscrits, d'enregistrements sonores, de photos d'objets (pièces de monnaie, mobilier, échantillons de tissu, costumes, instruments, etc.), de cartes et de partitions de musique. D'autres chantiers indexent les contenus grâce à des robots (crawler), offrent la possibilité de partager des extraits (snippets), de se constituer une bibliothèque personnelle, d'imprimer des ouvrages à la demande, de traduire des portions de textes, de surligner, d'annoter des objets, mais aussi d'entraîner des outils d'intelligences artificielles conduisant à de nouvelles prestations. Parfois, d'autres informations sont associées: liens vers d'autres documents, commentaires de spécialistes ou d'internautes, recommandations, qui multiplient les types d'usages possibles.

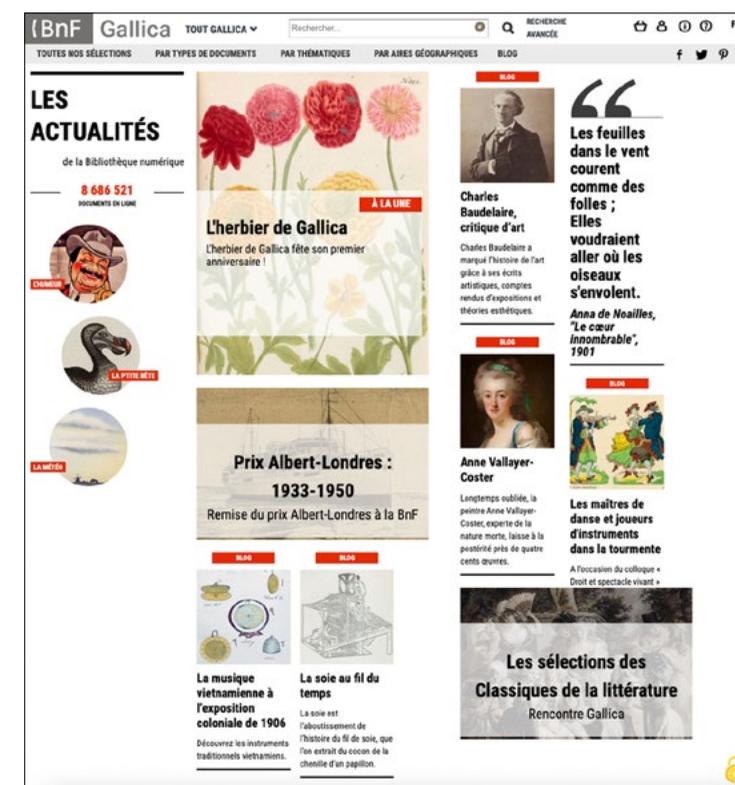
Vers un Babel européen

La plateforme numérique patrimoniale *Europeana* offre l'accès à 58 millions de documents numériques (des millions d'heures de documents multimédias, d'œuvres d'art, de livres, de photographies, etc.) appartenant à plus de 3500 institutions (bibliothèques nationales des pays européens, de pays d'Amérique latine et la bibliothèque d'Alexandrie en Égypte, services d'archivages, musées, etc.) qui en ont numérisé le contenu, l'hébergent

L'intérêt de chaque public reste à développer.

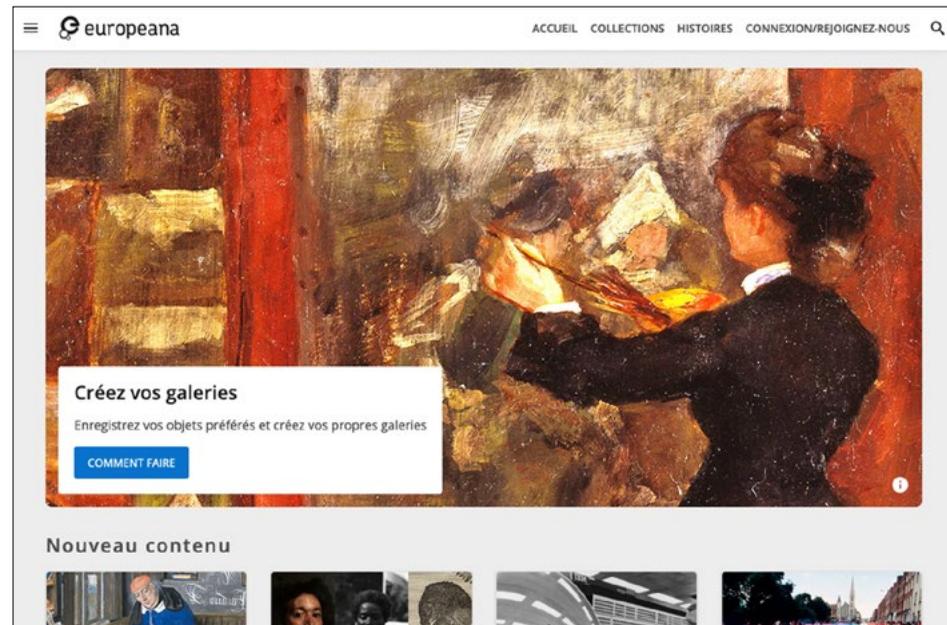
sur leurs sites et vers lesquels *Europeana* redirige l'internaute. Elle s'enrichit grâce à différents projets de numérisation et d'agrégation de documents comme: la campagne *Europeana 1914-1918* de collecte de souvenirs et documents originaux en possession de particuliers et de bibliothèques; la constitution d'une bibliothèque numérique collaborative de manuscrits du Moyen Âge et de la Renaissance; les projets d'agrégation *Europeana Film Gateway*, *Europeana Photography*, *Europeana Newspapers*, *Europeana Sounds* (musique, enregistrements sonores de la nature et archives de la parole).

Depuis 2016, *Europeana* inaugure des collections thématiques: *Europeana Art*, *Europeana Music*, *Europeana Fashion*, *Europeana 1914-1918*, *Europeana Maps and Geography*, *Europeana Natural History*, *Europeana Photography* et *Europeana Sport*. Il ne s'agit pas seulement de mettre à disposition des documents pour des internautes non identifiés, mais de scénariser les contenus en fonction de publics présumés potentiellement intéressés.



Le site Gallica consulté le 16.11.2021. Source: gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Europeana.eu: Accès numérique aux ressources du patrimoine culturel européen. Europeana est une initiative de l'Union européenne. Consulté le 16.11.2021. Source: <https://www.europeana.eu>



Élargir la mémoire collective

Dr. Gabriela Tejada
Vice-présidente de la Commission suisse pour l'UNESCO

Portée par l'innovation technologique et la numérisation, Memobase décentralise les possibilités inépuisables de recherche, d'enseignement et de réflexion autour des expressions variées du patrimoine audiovisuel suisse en facilitant leur accès aux communautés étudiante et scientifique, et à la société en général. La richesse et l'éloquence du matériel disponible élargissent la mémoire collective et encouragent les institutions publiques à renforcer les politiques et les actions concrètes autour de la préservation du patrimoine culturel.

À la recherche du public

Cette offre suppose des besoins de différents publics. Or, la seule mise à disposition des ressources ne suffit pas pour mobiliser les foules. Les chercheur·euse·s, habitué·e·s à courir le monde pour trouver des documents, en sont les grands bénéficiaires. Un tel accès à des documents nombreux et dispersés conduit même à changer leurs méthodes de travail, favorisant l'étude comparative plutôt que l'analyse approfondie d'un cas singulier. Quant aux autres publics, à part une franche de connaisseur·euse·s et d'habitué·e·s des institutions culturelles et patrimoniales, l'accès à d'innombrables ressources ne suffit pas à les attirer. L'intérêt de chaque public reste à développer, pour des usages spécifiques, via des activités complémentaires : organisation de collections, éditorialisation thématique ; constitution de communautés d'utilisateur·eure·s (par exemple d'enseignant·e·s à la recherche de démarches pédagogiques innovantes, d'amateur·trice·s de généalogie et d'histoire, de spécialistes d'un domaine). En fait, si la conception s'est beaucoup souciee de constituer et rendre accessible une offre de qualité, reste à comprendre ce qui attire les publics, à quels moments et à propos de quoi, y compris en se penchant sur les utilisateur·trice·s inattendu·e·s.

L'envie de retourner aux originaux

L'essor des plateformes patrimoniales est impressionnant. Elles constituent une ressource majeure

pour la société. Leur existence ne suffit toutefois pas pour qu'émergent des publics, même dans la recherche académique qui se tourne plutôt vers des offres spécialisées – comme e-codices. Des initiatives, individuelles ou collectives, en relation à des besoins encore peu explicites, restent à engager. Le patrimoine culturel doit non seulement être accessible ; il doit aussi devenir intéressant.

Les versions numériques présentent de multiples intérêts : possibilités d'y circuler facilement, de les rapprocher, de les enrichir et d'en faire des traitements originaux qui restent à inventer. Assurément, elles sont aussi des versions réduites – du livre, le contenu est numérisé mais ni l'odeur du papier ni son touché –, ce qui motive d'autres numérisations par exemple en codicologie (étude des manuscrits en tant qu'objets matériels) ou en paléographie (étude des aspects matériels de l'écriture comme le relief laissé sur le papier du fait de l'instrument d'écriture utilisé), mais aussi – comme on l'a vu à l'occasion du confinement lié à la crise sanitaire de la COVID-19 – l'envie de retourner aux originaux. Cette crise qui nous a précipités massivement dans les outils numériques a simultanément conduit à la découverte de ressources numériques – des parcours virtuels dans le patrimoine à vocation pédagogique ou touristique, des atlas, etc. – et au désir de revenir aussi à des formes plus habituelles d'entrer en relation avec les ressources patrimoniales.



Memobase: ein innovativer Ansatz für einen Katalog vieler Kataloge

Als Generalunternehmerin spielte die Universitätsbibliothek Basel eine Schlüsselrolle bei der Gesamterneuerung der Memobase, dem Recherche- und Zugangsportal von MemoriaV. Die grosse Expertise der UB Basel mit Katalogen und Metakatalogen sowie ein hohes Mass an Engagement, kreativer Zusammenarbeit und technisch innovativen Ansätzen haben viel zum erfolgreichen Relaunch der Memobase beigetragen. Nicht nur heute, sondern auch gestern war Basel ein guter Ort, um Kataloge neu zu denken, wie die Direktorin im Folgenden ausführt.



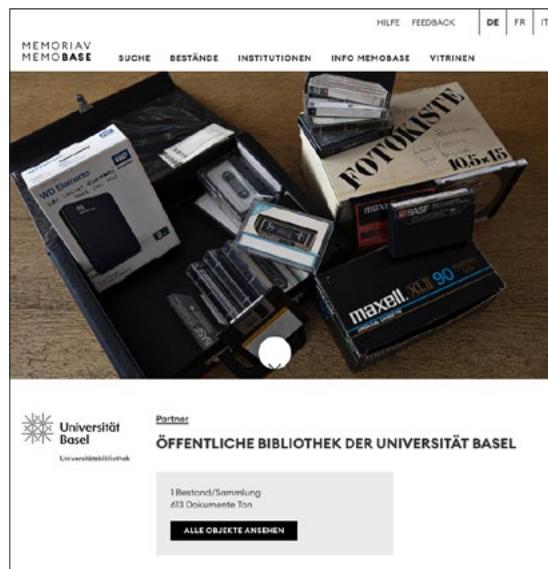
Dr. Alice Keller
Direktorin der Universitätsbibliothek Basel

Kataloge sind fast so alt wie Bibliotheken. Der älteste Katalog der Universitätsbibliothek (UB) Basel stammt aus dem Jahr 1559. Es sind zwei handschriftlich verfasste Kataloge des Basler Späthumanisten Heinrich Pantaleon, nach Fächern und Druckern geordnet.¹ Bereits damals erkannte man, dass Leserinnen und Leser ohne Katalog vergebens nach einem gewünschten Dokument suchen. Die Kunst des Katalogisierens ist denn auch seit Jahrhunderten eine Schlüsselqualifikation des Bibliothekarberufs. Und obschon Computer längst die Speicherung und Einordnung der Datensätze übernehmen, bleibt die Katalogisierung bzw. Erschließung eine intellektuelle Leistung, die von Fachpersonen idealerweise mittels Autopsie geleistet wird.

Verbindliche Regeln zur Führung eines Katalogs

Die nächste Entwicklung in der Geschichte der Kataloge war die schriftliche Festhaltung von verbindlichen Regeln zur Führung eines Katalogs, damit dieser auch über mehrere Generationen hinweg einheitlich gepflegt werden kann. Hierzu liegen an der UB Basel die Überlegungen des Oberbibliothekars Wilhelm Vischer (1871) vor, der bei seinem Amtsantritt die Lancierung eines neuen Kataloges als dringendes Bedürfnis erkannte. Zum

1 Katalog der Universitätsbibliothek Basel: nach Fächern geordnet / [Heinrich Pantaleon] – Basel, 1559–1583. Und: Katalog der Universitätsbibliothek Basel: nach Druckern geordnet / [Heinrich Pantaleon] – Basel, 1559–1622.



Präsentation der UB Basel auf der Memobase. Foto: www.memobase.ch

Gebaren seiner Vorgänger schreibt er: «Zwinger hat bei der alphabetischen Anordnung der Büchertitel gewisse Prinzipien befolgt, seine Nachfolger haben dann aber jeder wieder nach einem eigenen Prinzip fortgefahren, einige auch wohl gar kein Prinzip gehabt, von welchem sie sich haben leiten lassen».

Anfang des 20. Jahrhunderts wurden zunehmend Stimmen laut, die nach regionalen oder nationalen Verzeichnissen riefen. Gelehrte wollten nicht nur wissen,

was in der eigenen Bibliothek vorhanden war, sondern gleichzeitig auch die Bestände anderer Bibliotheken durchforsten. Als gutes Beispiel eines solchen systematisch und gemeinsam aufgebauten Kataloges dient das Schweizer Inkunabelinventar, das ab 1911 von der Zentralstelle Basel geführt wurde und zum Ziel hatte, sämtliche Wiegendrucke der Schweiz auffindbar zu machen.²

Internationale Katalognetzwerke

Der nächste Schritt in der flächenmässigen Ausdehnung von Katalognetzwerken war derjenige über die Landesgrenzen hinaus. Hierzu verabschiedete die International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) im Jahr 1961 die ersten länder- und sprachübergreifenden Prinzipien.

Aufbauend auf diesen Richtlinien entstanden internationale Standards, die auch heute noch die Arbeit in Bibliotheken weltweit prägen. Auf der Basis dieser gemeinsamen Regelwerke und Datenformate können Kataloge von verschiedenen Bibliotheken problemlos zu Gesamtkatalogen zusammengeführt und gemeinsam abgefragt werden. So zumindest der Anspruch und die Intention: Die Realität zeigt jedoch, dass eine (nachträgliche) Zusammenführung verschiedener Kataloge nie ohne Probleme über die Bühne geht!



Die Audioaufnahmen russischer Volkslieder aus dem Nachlass von Elsa Mahler sind via Memobase zugänglich:
<https://memobase.ch/de/record-Set/ubb-001>

2 Promptuarium der UB Basel, Schweizer Inkunabelinventar.

Online-Datenbanken als Verbundkataloge oder als Meta-Suchmaschinen

Frühere Gesamt- oder Zentralkataloge wurden als Band- oder Zettelkataloge geführt und beanspruchten ganze Räume oder Stockwerke in Bibliotheken. Gutes Beispiel hierfür ist der Katalog der Nationalbibliothek (siehe Titelbild) oder der Alphabetische Zentralkatalog der ZB Zürich, der auf 2,6 Millionen Katalogzetteln erstmals die Bestände aller Zürcher Bibliotheken verzeichnete. Inzwischen werden diese Zentralkataloge zunehmend nur noch als Online-Datenbanken, als Verbundkataloge oder als Meta-Suchmaschinen geführt und sind komfortabel und ortsunabhängig abfragbar.

Wichtig für diese Vereinigung von Katalogen unterschiedlicher Herkunft sind nebst gemeinsamen Katalogisierungsregeln auch standardisierte Vokabulare oder Klassifikationen. Diese ermöglichen Suchfacetten oder Filtermöglichkeiten in Online-Systemen. Gerade in einem mehrsprachigen Land wie der Schweiz stellt die Vereinheitlichung solcher Vokabulare eine besondere Herausforderung dar. Idealerweise sollte man mit den Suchfacetten Basel, Basle, Bâle oder Basilea sprachunabhängig immer alle und die gleichen Treffer finden.

Gute Voraussetzungen zur gemeinsamen Entwicklung von Memobase

Der bisher umfassendste Gesamtkatalog der Schweiz war swissbib. Dieses nationale Kooperationsvorhaben wurde von der UB Basel umgesetzt und umfasste die Kataloge aller Schweizer Hochschulbibliotheken, der Schweizerischen Nationalbibliothek sowie weiterer Bibliotheken und Archive. Dieses riesige Verzeichnis umfasste Metadaten von rund 900 Institutionen aus allen Sprachregionen der Schweiz und kam so dem Anspruch einer gesamtschweizerischen bibliografischen Datenbank sehr nahe. Seit dem «Go-live» der nationalen Bibliotheksplattform swisscovery im Herbst letzten Jahres wird der nationale Nachweis durch die Dienstleisterin SLSP gewährleistet – wobei die Abdeckung noch nicht vollständig ist. swissbib wurde am 31. März 2021 zum Bedauern vieler Kundinnen und Kunden vom Netz genommen.

Damit das über die Jahre aufgebaute Wissen im Bereich der Datenaggregation, Aufbereitung und Präsentation nicht verloren geht, suchte die UB Basel neue Kooperationspartner, um einen ähnlich gelagerten Service aufzubauen und anzubieten. Zwei nationale Vorhaben standen hier im Fokus.

Im Bibliotheksbereich konnte diese Expertise im Projekt swisscollections eingesetzt werden; dieser Metakatalog unterstützt die spezialisierte und dif-

ferenzierte Suche in historischen Sammlungen und Spezialbeständen der Schweizer Bibliotheken und Archiven. Bereits nach wenigen Monaten bewährte sich der Service für Historikerinnen und Historiker als unentbehrlich, und soll auch für andere Sammlungen und Institutionen ausgebaut werden.

Gemeinsame Entwicklung der neuen Memobase

Parallel dazu traf auch der Aufruf von MemoriaV ein, sich an einer Ausschreibung für die Entwicklung der neuen Memobase, des Portals für audiovisuelle Kulturgüter, zu beteiligen. Diese Ausschreibung erschien aus zwei verschiedenen Gründen zu einem idealen Zeitpunkt. Nicht nur sollten die beim Aufbau von swissbib gesammelten Kompetenzen weiter genutzt und gepflegt werden. Zugleich brauchte die UB Basel auch für die eigenen audiovisuellen Bestände eine Präsentationsplattform, die modernsten Anforderungen und Standards entspricht. Zu den wichtigsten AV-Beständen der UB Basel gehören die Tonsammlung von Elsa Mahler (erste Professorin der Universität Basel und Gründerin des Slavischen Seminars) sowie eine wachsende Sammlung von Industriefilmen des Schweizerischen Wirtschaftsarchivs (SWA). Beide sind bereits oder werden demnächst in Memobase nachgewiesen. Im Gegensatz zu swissbib basieren die neuen Suchsysteme der UB Basel auf einer neuen IT-Architektur. Es handelt sich um eine modular aufgebaute Microservice-Architektur, die neben der Administration der Website auch alle Backend-Prozesse, wie das User-Management, die Zugangsregelung zu Objekten und den Import von Sammlungen ermöglicht. Microservices sind voneinander entkoppelte Applikationen, die je nur eine einzige Aufgabe erfüllen. Ähnlich wie Legosteine werden sie bedarfsspezifisch aneinandergelagert und nach Gebrauch wieder entfernt. Anstelle eines grossen, komplexen und schwergewichtigen Gesamtsystems steht so nun eine leichtgewichtige, skalierbare und flexible Lösung zur Verfügung, in der einzelne Komponenten bei Bedarf einfach angepasst oder gar ersetzt werden können.

Der Aufbau dieser neuen IT-Architektur war aber nicht die einzige Herausforderung bei der Entwicklung von Memobase, an der nebst der UB Basel auch die Partner Outermedia und Docuteam massgeblich beteiligt waren. Die grösste Herausforderung stellte die heterogene Natur und Qualität der Datensätze.

Komplexere Datengrundlage bei AV-Medien

Während Bücher trotz ihrer Heterogenität viele gemeinsame Merkmale aufweisen (Titel, Autor, Seitenzahl, Impressum), ist die Beschreibung von AV-Medien viel komplexer und die Standardisierung weniger weit fortgeschritten. Die oben beschriebene und gut dokumentierte Kataloggeschichte betrifft in erster Linie Druckschriften und nicht AV-Medien. Die Erschliessung von AV-Medien ist in dieser Hinsicht viel weniger ausgereift. Zudem stellen AV-Medien auch weitere Herausforderungen, die in der Natur der Objekte liegen: So tragen Fotos keine Titel und Erscheinungsjahre; DVDs fallen aus den Hüllen und verlieren so ihre Beschriftungen; einer Filmrolle sieht man von aussen nicht an,

was drin ist; Tonaufnahmen liegen in unterschiedlichen Datenformaten und Versionen vor; und die Abklärungen bezüglich Rechteinhaberinnen und -inhabern und Zugangsbestimmungen sind komplex. Zudem verfügen viele Institutionen nicht über ausreichende Ressourcen oder Spezialsysteme zur professionellen Erfassung von AV-Medien. Die Datengrundlage für die neue Memobase war also sowohl sehr vielgestaltig als auch variierend. Möchte man den Kundinnen und Kunden aber das Erlebnis einer homogenen Suche bieten, so braucht es aufwendige Übersetzungsleistungen. Diese erfordern beim anfänglichen Importprozess der Daten komplexe Algorithmen und Routinen. Blickt man unter die «Motorhaube» von Memobase, so erkennt man, wie Metadaten und AV-Objekte nach einer intensiven Prozessierung, Normalisierung und Anreicherung einerseits im Repository Fedora Commons abgelegt und andererseits in Elasticsearch indiziert werden. Zur Überwachung des Systems wird zusätzlich die Analyseplattform Kibana eingesetzt. Fachpersonen werden zu schätzen wissen, dass das Datenmodell von Memobase an die neusten Entwicklungen rund um RDF und Linked Data angepasst wurde. Dafür kommt der neu vom Internationalen Archivrat ICA entwickelte Standard Records in Contexts (RiC) zum Einsatz. Die Website wurde auf Basis des Content-Management-Systems Drupal umgesetzt. Der grösstmögliche Einsatz von Open-Source-Technologien und offenen Standards ist sowohl für die Basler als auch die MemoriaV-Kolleginnen und -Kollegen selbstverständlich.

Der Relaunch der Memobase hat von allen Projektbeteiligten ein äusserst hohes Mass an Engagement, Kreativität, Expertise und auch «Arbeitsschweiss» abverlangt. Der Erfolg des neuen Systems ist auf diese gute und ausdauernde Zusammenarbeit zwischen den Entwicklerinnen und Entwicklern bei MemoriaV, Outermedia, Docuteam und der UB Basel zurückzuführen.

Anstelle eines grossen, komplexen und schwergewichtigen Gesamtsystems steht so nun eine leichtgewichtige, skalierbare und flexible Lösung zur Verfügung.

«Memobase.ch bietet einen geradezu süchtig machenden Archivschatz»

Am Ziel angekommen, können alle Beteiligten mit Recht stolz darauf sein, wenn der WOZ-Journalist Benjamin von Wyl in Bezug auf Memobase und *swisscollections* schreibt: «Memobase.ch bietet einen geradezu süchtig machenden Archivschatz. Die Suche funktioniert intuitiv, und die Plattform basiert ebenfalls auf Open-Source-Technologie. An all diesen Projekten verdient also keine Big-Tech-Firma mit. Und sie führen vor Augen, was Suchplattformen wirklich können.»³

3 Benjamin von Wyl: Stöberwonne im Mai. WOZ, Nr. 21/2021 vom 27.5.2021. <https://www.woz.ch/-b91c>.



« Le patrimoine audiovisuel raconte autrement et enrichit l'écrit »

En mai 2021, Memoriav a lancé une nouvelle version, entièrement renouvelée de son portail Memobase atteignant ainsi un objectif important de son contrat de prestation avec l'Office fédéral de la culture. Ce projet a suscité un large intérêt et un soutien important du monde politique. Mathias Reynard, conseiller d'État et chef du Département de la santé, des affaires sociales et de la culture du canton du Valais, nous livre ses impressions sur l'importance du patrimoine audiovisuel et sur sa mise à disposition en ligne à travers Memobase.

INTERVIEW DE CÉCILE VILAS, DIRECTRICE DE MEMORIAV

Pour commencer: est-ce qu'il y existe un document patrimonial audiovisuel qui vous a particulièrement marqué ou impressionné?

Mathias Reynard: Je dirais peut-être la photo de Michel Darbellay d'une suffragette, dans les rues de Martigny, en 1970, année de l'introduction du droit de vote des femmes en Valais. Cette magnifique photo se trouve d'ailleurs dans mon bureau et m'inspire beaucoup. Elle évoque la lutte de nombreuses femmes, souvent anonymes, toujours courageuses, pour l'égalité des droits. Cet événement semble si lointain alors qu'il n'a que cinquante ans. Cela doit nous rendre vigilants: rien n'est jamais acquis pour les droits humains.

Que signifie pour vous – comme enseignant et politicien – la mémoire audiovisuelle d'un canton et d'un pays?

Mathias Reynard: J'envisage les photographies, les films, les enregistrements sonores comme autant d'éléments-témoins de la vie, privée et publique, de populations à travers le temps. Si la notion de mémoire est très vaste, elle est aussi sélective. Les institutions spécialisées relient des albums collectifs qui se doivent de rester représentatifs de la diversité d'une société, d'une région ou d'un pays. La transmission de cette mémoire est essentielle. L'école a son rôle à jouer dans cette transmission. Connaître son histoire permet de

← Sur la route d'Annivers, 1925. Photo issue du projet pionnier conduit par la Médiathèque Valais Martigny *La vie quotidienne au fil du temps* qui réunit 20 000 photographies de différentes institutions. Photo: Charles Krebsler, Médiathèque du Valais

mieux comprendre les enjeux actuels et renforce le débat public et démocratique. C'est crucial dans notre époque où la mondialisation a tendance à standardiser les cultures.

Comment ce patrimoine forge-t-il notre identité, cantonale et suisse?

Mathias Reynard: Le Valais a connu un développement qui a commencé plus tard que dans d'autres régions et cantons suisses, sur les plans technique et économique. On n'habite plus le Valais comme il a été habité durant des millénaires. Ce bouleversement est raconté dans l'iconographie, dans la production des amateurs, au travers des démarches artistiques et journalistiques, et, entre autres, au moyen de l'audiovisuel. Les témoignages audiovisuels collectés avec soin font entendre la voix des sans-voix, montrent le visage des anonymes, aux côtés des personnalités. Le patrimoine audiovisuel raconte autrement et enrichit l'écrit. Nos sociétés s'expriment de plus en plus en images. Les figer mène au cliché, à l'image d'Épinal. Pour différencier les images, il faut du sens critique: celui des professionnels du patrimoine et de l'histoire, garants de la provenance, de l'intention et de la portée des documents conservés.

Quelle est votre réaction face à la nouvelle plateforme www.memobase.ch et son projet d'agrégation fédérale (voir ci-dessus infos générales)?

Mathias Reynard: Une telle plateforme est un outil extraordinaire pour la recherche. Les sciences humaines ont besoin d'instruments de travail aussi performants que complets. Le projet de Memoriav y contribuera, en complément aux autres plateformes existantes. Mais c'est aussi une richesse pour le grand public, ainsi que pour les écoles.

Le Conseil National (et surtout votre parti) avait soutenu la demande de Memoriav concernant Memobase. Pourquoi un tel projet de politique culturelle est important pour vous?

Mathias Reynard: Dès 1987, une institution comme la Médiathèque Valais a travaillé sur la mémoire audiovisuelle: photographies, films, enregistrements sonores ont été collectés massivement. Ces apports ont permis la naissance de collections. Depuis, elles n'ont cessé de croître et l'histoire de ce trésor s'écrit jour après jour, avec des dépôts et des dons.

Nous sommes aujourd'hui confrontés à des difficultés liées aux quantités impressionnantes de documents sauvegardés mais non catalogués, ainsi qu'à la sélection et la collection du patrimoine de demain. Memoriav peut donner les clefs de cette distinction critique aux organes cantonaux chargés du patrimoine audiovisuel, en gardant à l'esprit les coûts financiers et environnementaux des serveurs informatiques nécessaires à une telle conservation. Aujourd'hui, l'audiovisuel est omniprésent: il est important que Memoriav aide les cantons à déterminer les critères pour continuer à forger des outils de collection et de conservation du patrimoine audiovisuel cantonal.

Enfin, la question du droit des images reste cruciale: si le public dépose des archives dans les collections cantonales, les institutions doivent se montrer dignes de cette confiance et veiller aux conditions d'octroi des documents qu'elles sont ensuite en mesure de prêter ou de fournir.

Memobase donne accès au patrimoine audiovisuel suisse et s'adresse à plusieurs publics: chercheurs, mais aussi à toute personne intéressée. Quel rôle jouent pour vous l'accès au patrimoine et la «participation culturelle» dans ce domaine?

Mathias Reynard: Il paraît banal de partager aujourd'hui de la documentation audiovisuelle via les technologies connectées. Le Canton du Valais a été pionnier, notamment grâce à des partenariats conduits par la Médiathèque Valais-Martigny avec Memoriav, comme l'opération *La vie quotidienne au fil du temps* démarrée en 1998. Il en a résulté la mise en ligne de 20'000 documents d'archives photographiques issus d'une dizaine d'institutions suisses (archives, musées et bibliothèques). La médiation culturelle est un élément essentiel. En parallèle à la conservation, donner accès, c'est avant tout donner le goût, semer le grain de la curiosité scientifique et historique. D'autre part, le soutien des pouvoirs publics à l'accès au patrimoine est utile pour faire face aux risques de désinformation. Avant de se retrouver sur la toile, les documents audiovisuels doivent faire l'objet de soins, de catalogages réalisés grâce aux compétences en

archivistique, en bibliothéconomie, en anthropologie et histoire.

Memobase est aussi partenaire de la plateforme Europeana. Ainsi le patrimoine audiovisuel suisse sera aussi consulté à l'extérieur du pays.

Que pensez-vous de cette large diffusion et «présence suisse» à l'étranger?

Mathias Reynard: La plateforme Europeana est partenaire du Service de la culture du Canton du Valais, par l'intermédiaire de la Médiathèque Valais-Martigny: en effet, depuis quelques années déjà, une partie des

collections audiovisuelles patrimoniales de la Médiathèque Valais-Martigny s'y trouve relayée. Cette synergie fait rayonner la Suisse, comme pour tout le domaine de la recherche. Nos liens avec nos voisins européens sont fondamentaux. Ils permettent des collaborations, un enrichissement mutuel.

Le patrimoine audiovisuel et sa conservation représentent un grand défi pour les institutions. Le «modèle Memoriav» prévoit un effort commun entre la Confédération et les cantons ou les institutions.

Que pensez-vous de ce modèle bien suisse?

Mathias Reynard: L'effort commun est essentiel, les cantons et la Confédération ont intérêt à collaborer autour de projets patrimoniaux, en maintenant une autonomie des institutions.

La transmission de cette mémoire est essentielle.



Photo: Pascal Gertschen

← Mit memobase.ch im mehrsprachigen Radio- und Fernseharchiv der SRG SSR recherchieren.
Foto: Rudolf Müller / Memoriav

Die SRG-SSR-Archive auf Memobase: Zugang zum TV- und Radioerbe für Bildung und Forschung

Die SRG SSR setzen ihre langjährige Zusammenarbeit mit Memoriav fort und machen bis 2022 sämtliche der rund 4 Millionen Archiveinträge, die mit TV- und Radioproduktionen in den Unternehmenseinheiten (SRF, RTS, RSI, RTR und SWI swissinfo.ch) entstanden sind, auf Memobase zugänglich. Vermehrt sind auch Onlinekonsultationen der Inhalte möglich.



Theo Mäusli
Fachspezialist Innovation und Angebot,
Generaldirektion SRG SSR

In den Archiv-Datenbanken der SRG-SSR-Unternehmenseinheiten sind bis 2020 über viereinhalb Millionen Titel aus der Radio- und Fernsehproduktion erfasst worden, d. h. über eine Million Stunden unterschiedlicher Inhalte, was in etwa 120 Jahre ununterbrochenem Abhören/Ansehen entspricht.

Selektion und Anreicherung der Beschreibungsdaten

In Zusammenarbeit mit Memoriav macht die SRG SSR via Memobase einen Grossteil dieser Metadaten kontinuierlich und strukturiert recherchierbar. Ausgeschlossen werden lediglich Daten zu Inhalten, die nie veröffentlicht wurden, und zu einigen Fremdproduktionen.

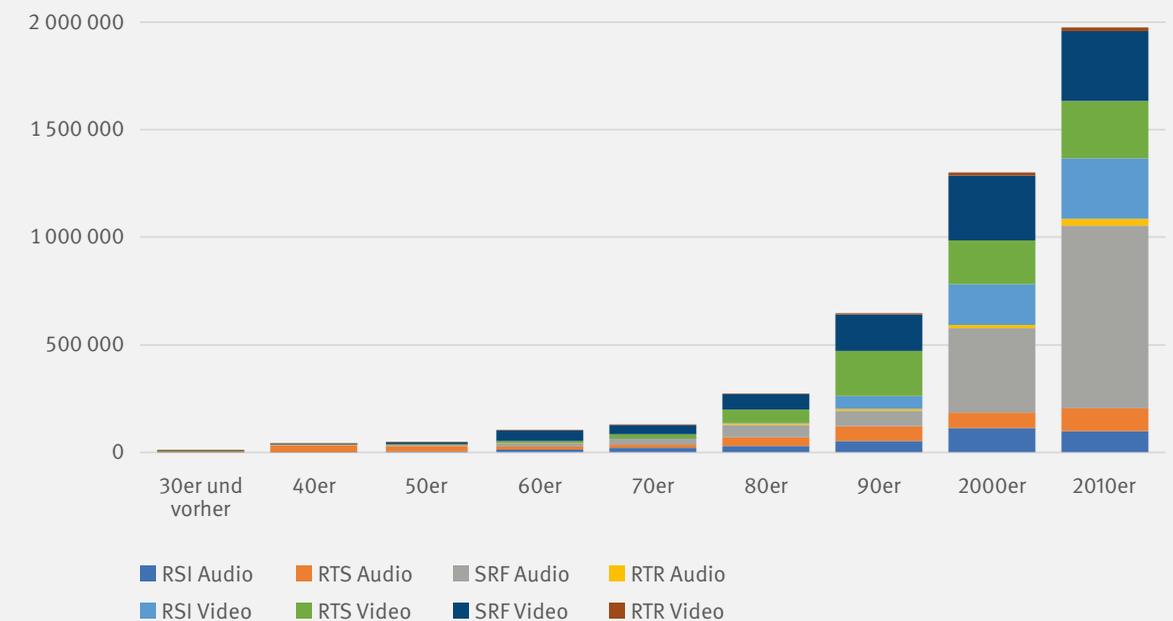
Die Metadaten aus den Unternehmenseinheiten der SRG SSR werden seit den 2000er Jahren teilweise automatisch aus den Produktionsflüssen herausgelesen und dann durch D+A-Fachkräfte der

Archive ergänzt. Das bedeutet, dass zu gewissen Dokumenten eine Unmenge von Informationen zu rein internen Zwecken existiert, die nicht zugänglich gemacht werden kann.

Die sichtbaren Daten orientieren sich am Dublin-Core-Standard (bzw. an dem auf Fernseharchive tarzierten EBU-Core). Dadurch können Archive nach Sendedaten, Produzentennamen, Ortschaften, Personen, Themen und dergleichen abgefragt werden. Die Dokumentationstiefe ist nicht bei allen Sendungen dieselbe, doch ist sie recht gut und kann in Zukunft dank dem Einsatz künstlicher Intelligenz laufend verbessert werden.

Somit werden beinahe alle Archiveinträge der SRG SSR seit den 1930er Jahren auf Memobase recherchierbar und zugänglich. Dabei muss die Frage der Bestandsbildung noch geklärt werden, damit auch wichtige Informationen zu den jeweiligen Sendefassungen in die Memobase einfließen.

Neu erfasste Titel in den SRG-SSR-Archiven



Archivierungskriterien im Wandel

Die SRG-SSR-Archive wurden bis in die frühen 2000er Jahre nur als Produktionsarchive geführt. Es gab keine eigentliche Kulturgüterstrategie. In den Pionierjahren des Radios und auch des Fernsehens handelte es sich zu einem grossen Teil um Live-Medien sowie um Fremdprodukten, d. h. Musik beim Radio und hauptsächlich Spiel- und Dokumentarfilme beim Fernsehen. Aufgenommen wurde lediglich aus technischen Gründen, etwa wegen der Zeitverschiebung zwischen Ereignis und Ausstrahlung, oder was für Mehrfachausstrahlung geeignet oder als historisch bedeutend eingeschätzt wurde. Es ist gewiss kein Zufall, dass Ansprachen von hochgestellten Persönlichkeiten – Bundesräte und General Guisan – besonders gut in den frühen Archivbeständen vertreten sind. Hingegen existieren bis in die 1990er Jahre hinein keine systematischen Aufnahmen der Nachrichtensendungen/Tagesschauen, bloss diejenigen einzelner Beiträge.

Vieles ist verloren gegangen

Es zirkulieren Geschichten, wonach Direktschnittaufnahmen aus den Radioarchiven fürs Tonaubenschliessen genutzt oder bei Umzügen in den See gekippt worden seien. Solche Archivsakrilegien haben, wenn sie denn vorgekommen sind, episodischen Charakter. Hingegen gingen viele Aufnahmen durch pragmatische Nutzungspraktiken verloren. Teile von Tonbändern oder Filmrollen wurden für die Wiederverwendung herausgeschnitten, was durchaus der Logik des Produktionsarchivs entsprach. In der Frühzeit wurde zudem zu Produktionszwecken auf wenig archivtaugliche Medien aufgenommen, auch auf solche, die mehrmaliges Löschen und Bespielen erlaubten. Zudem konnten bei den notwendigen Migrationen von Videoformaten von einer Generation zur nächsten weniger wertvoll erscheinende Teile aussortiert werden.

Chronik der SRG SSR

Damit die Inhalte der SRG-SSR-Archive auch in ihren institutionengeschichtlichen Rahmen eingeordnet werden können, empfiehlt sich die Konsultation der [Website mit der Chronik der SRG SSR](#), auf der auch interessante Dokumente aus dem Unternehmensarchiv, sämtliche Geschäftsberichte sowie die drei Volumina zur Geschichte von Radio und Fernsehen in der Schweiz (von den Anfängen bis 2011) heruntergeladen werden können.



Das Trio Eugster singt den «Antenne-Song», 19. 4. 1972. Beitrag aus dem Fernsehbestand Antenne, der neu auf der Memobase zugänglich ist. Foto: Schweizer Radio und Fernsehen (SRF)

Eine solche Aussonderung musste bei der Digitalisierung der audiovisuellen Archive zum Glück nicht vorgenommen werden, und zudem erwiesen sich nur sehr wenige Aufnahmen als nicht reproduzierbar – im Gegensatz zu den Direktschnittplatten der Radiopionierzeit.

Erst seit den 2000er Jahren hat sich die Praxis durchgesetzt, alle Eigenproduktionen aufzunehmen und über die Produktionssysteme zusammen mit Metadaten direkt in die Archive zu überführen. Nicht zuletzt die schnell sinkenden Kosten der Langzeitspeicherung machten dies möglich.

Sorgfalt bei der Onlineveröffentlichung

Im Gegensatz zu den Metadaten ist aktuell nur ein Teil, d.h. etwa ein Fünftel, der audiovisuellen Dokumente online zugänglich. Das hat technische und rechtliche Gründe. Wenngleich sich in letzter Zeit die Einsicht durchsetzt, dass die nichtkommerzielle Archivnutzung wenig problematisch ist, ist trotzdem Sorgfalt bei der Onlineveröffentlichung geboten. Dokumente müssen darauf geprüft werden, ob sie den Metadaten entsprechen und ob sie

rechtlich oder ethisch kritische Stellen enthalten, die Tonspuren und die Qualität der Signale werden geprüft, und es wird sichergestellt, dass die Inhalte ohne lange Vorlaufzeit beginnen.

Diese Publikationsarbeiten sind in den Unternehmenseinheiten noch unterschiedlich weit fortgeschritten. Es gibt aber bei den Informationssendungen Kategorien, die bestimmt von grossem Interesse für die historische Forschung sind, rechtlich wenige Probleme bieten und schon seit den frühen 2000er Jahren systematisch auch auf den Onlinekanälen der SRG SSR zugänglich gemacht wurden.

Die Berichterstattung der SRG SSR über den Zweiten Weltkrieg, die Etappen zur Einführung des Frauenstimmrechts, die 1968er Jahre, der Fall der Berliner Mauer und auch noch die EWR-Abstimmung 1992 können somit nur fragmentarisch nachvollzogen werden. Die Berichterstattung über 9/11 und erst recht über die Pandemie wird hingegen (fast) lückenlos auf Memobase rekonstruiert werden können.

L'ouverture des archives SSR sur Memobase, une initiative nationale de l'audiovisuel

SRG SSR est membre fondateur de Memoriav et entretient depuis les années 90 un partenariat étroit avec notre association, basé non seulement sur la préservation mais également avec l'essor de la numérisation sur des projets de valorisation réalisés en collaboration active avec les utilisateurs et les institutions actives dans les domaines des sciences et de l'audiovisuel.

À l'occasion de la soirée Memoriav au Bundeshaus, en 2018, j'ai évoqué lors d'une conversation avec Cécile Vilas de manière un peu provocante l'idée d'une INA Suisse. Il ne s'agit pas, comme c'est le cas en France, d'un *institut* national de l'audiovisuel à haute dotation, mais d'une *initiative*, selon la tradition pragmatique dans notre pays. L'approche n'était pas si nouvelle, car avec Memoriav, dès les années 90, la Suisse a préféré l'idée de mise en réseau dans la préservation du patrimoine audiovisuel à celle de l'institutionnalisation.

Je voulais toutefois exprimer qu'après la numérisation de nos archives audiovisuelles, achevée en étroite collaboration avec Memoriav et les fondations pour la sauvegarde du patrimoine audiovisuel dans les trois grandes régions linguistiques, et après le succès de plusieurs initiatives de mise en valeur de nos archives dans toutes les régions linguistiques, lancées presque en parallèle avec la numérisation, nous avons en tête de réaliser l'ouverture des archives la plus large possible, en collaborant avec des partenaires. Bien sûr, je pensais au renouvellement du partenariat avec Memoriav, mais j'imaginai également un lien fort avec les utilisateurs qui devraient nous aider à offrir réellement ce qui était utile, comme nous le faisons avec «Notre Histoire» à la RTS, RSI et RTR. Je pensais aussi aux universités et au monde des écoles et plus largement à toutes sortes d'acteurs culturels. En tant qu'entreprise de médias, nous

entretenons déjà avec succès le contact avec les utilisatrices et utilisateurs privé(e)s; en particulier, nos canaux de médias sociaux spécifiques aux archives jouissent d'une grande popularité.

Stratégique pour la SSR et prescrit par la loi

La proposition bénéficie de bonnes conditions pour être mise en œuvre, même sans nouveau label INA. La SSR a inscrit l'ouverture des archives et la coopération avec des partenaires extérieurs au cœur de sa stratégie, et c'est ce que prévoyait la concession depuis 2016. Avec les projets de numérisation, une coopération confiante entre Memoriav et la SSR s'est également bien installée au niveau opérationnel dans les unités d'entreprises. Ce qui manquait encore, c'était le contact étroit, dans toutes les régions linguistiques, avec les universités et les écoles, bien qu'il y ait déjà eu des expériences ponctuelles tout à fait positives.

Partenariat avec l'Académie suisse des sciences humaines et sociales

Nous sommes donc très heureux que l'Académie suisse des sciences humaines et sociales ait pris l'initiative de clarifier les besoins d'un secteur scientifique important pour les archives audiovisuelles. Et à nos yeux, le fait que l'Académie contribue financièrement à la réalisation technique de l'interface spécifique pour l'ouverture des archives est la preuve d'un réel besoin qui légitime également d'autres efforts de notre part. En d'autres termes, l'initiative nationale de l'audiovisuel est lancée et elle trouve aujourd'hui un fruit utile dans l'ouverture massive des archives de la SSR via Memobase. Je souhaite bien sûr que les nouvelles manières d'utiliser les archives, par exemple par les historiens et le cercle des *Digital humanities*, créent de nouvelles connaissances et histoires, mais aussi de nouvelles manières narratives que nous pouvons, en tant qu'entreprise de médias, mettre à la main.



Pascal Crittin
Directeur Radio Télévision Suisse – RTS



Mut zur Schatzsuche

Bernard Maissen

@bakomCH

Direktor Bundesamt für Kommunikation BAKOM

In den Archiven der SRG SSR und der privaten Radio- und Fernsehveranstalter schlummern audiovisuelle Preziosen von unschätzbarem Wert. Das BAKOM setzt sich – auch mit Finanzhilfen – dafür ein, dass diese erhalten und dem Publikum zugänglich gemacht werden. Dank dem modernen Zugangportal Memobase ist es nun für uns alle möglich, diese Schätze zu finden und zu heben. Nur Mut! Wer ein paar Klicks investiert, wird mit Archivperlen belohnt, die nicht nur glänzen, sondern auch helfen, die Schweiz von heute besser zu verstehen.



Spotlight auf online verfügbare Bestände Lumière sur les fonds disponibles en ligne Riflettori sui fondi disponibili online

Seit Mai 2021 steht das neue mehrsprachige Portal von Memobase zur Verfügung. Gerne stellen wir Ihnen ein paar attraktive Bestände vor, die bereits online zugänglich sind und den Reichtum des audiovisuellen Erbes ausmachen.

Aus den fast 200 Beständen/Sammlungen der Memobase haben wir neun ausgewählt, die online zugänglich sind und die von der Geschichte und den gesellschaftlichen Veränderungen in der Schweiz sowie von den internationalen Beziehungen unseres Landes zeugen.

Avec la mise en ligne du nouveau portail multilingue Memobase en mai 2021, nous avons souhaité parcourir ce riche héritage audiovisuel afin de vous dévoiler les richesses de quelques collections déjà présentes sur le portail.

Parmi les près de 200 fonds et collections que comptent Memobase nous en avons sélectionné neuf, consultables en ligne, qui témoignent de l'histoire et des changements sociétaux en Suisse ainsi que des relations entretenues par notre pays avec l'international.

Dal mese di maggio del 2021 il nuovo portale multilingue Memobase è disponibile online. Siamo lieti di presentare alcune interessanti collezioni che sono già accessibili sul portale e rivelano la ricchezza del patrimonio audiovisivo.

Tra i numerosi (più di 200) fondi e collezioni di Memobase ne abbiamo selezionati nove, i quali sono accessibili online e testimoniano la storia e i cambiamenti sociali della Svizzera, nonché le relazioni internazionali del nostro paese.

← Byrd Traverse Party, Halo, Antarktis 1958.
<https://memobase.ch/de/recordSet/fss-003>
Foto © Emil Schulthess / Fotostiftung Schweiz



Photo : Fonds photographique Girault de Prangey / Musée gruérien

Fonds Photographique Girault de Prangey 61 documents

Ce fonds représente une découverte majeure pour le patrimoine photographique suisse et français: la plupart de ces images au format 8×9 cm figurent parmi les premières photographies connues de sites tels que Bâle, le Jura, Berne et l'Oberland bernois, Vevey, le passage de Tête-Noire en Valais, la Mer de Glace à Chamonix, Aix-les-Bains, Avrigny en Haute-Saône et Mont-Dore en Auvergne. On remarque l'intérêt de Girault de Prangey pour le paysage et le patrimoine architectural sous toutes ses formes, de la maison rurale aux vestiges archéologiques en passant par des bâtiments urbains contemporains de l'auteur.

 [contemporains de l'auteur.](https://memobase.ch/fr/recordSet/mgb-002)
<https://memobase.ch/fr/recordSet/mgb-002>

Fonds radio Patois 1381 documents

Le fonds des «Patois romands et des régions frontalières» de la Radio Télévision Suisse romande est certainement un des fonds dialectaux les plus riches au sein de la francophonie. Il constitue le reflet de 40 ans d'émissions

(1952–1992) et de productions radiophoniques diverses, et compte plus de 1500 émissions.
 <https://memobase.ch/fr/recordSet/rts-003>



Illustration: www.memobase.ch

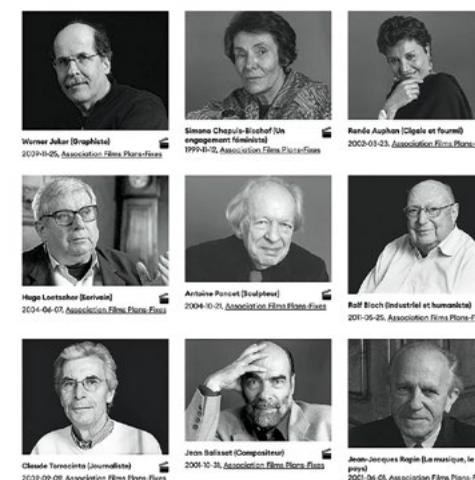


Photo : Fonds film et vidéo Plans-Fixes / Association Films Plans-Fixes

Fonds film et vidéo Plans-Fixes 304 documents

Le concept n'a pas changé depuis 1977: les films portent sur des personnalités de Suisse Romande et sont réalisés en cinq plans fixes tournés sans reprises ni coupures sur pellicule 16 mm noir et blanc, en un seul lieu et en une seule journée. Ils durent 50 minutes. L'entretien a lieu le plus souvent chez la personne sujet du film. Son interlocuteur n'est pas visible à l'écran, ce qui permet un face à face qui donne un sentiment d'intimité avec le sujet d'où le sous-titre des films Plans-Fixes: un visage, une voix, une vie.

 <https://memobase.ch/fr/recordSet/apf-001>



Un outil précieux

Alain Dubois
[@aladubois](https://twitter.com/aladubois)
Président VSA/AAS

Entièrement repensé du point de vue de l'accès aux collections et de l'évolution technologique, le portail Memobase constitue un outil précieux pour le monde des archives. Il permet certes de fédérer en un seul portail des fonds aujourd'hui disséminés sur l'ensemble du territoire suisse. Mais il constitue surtout un indispensable complément aux portails archivistiques recensant des sources documentaires. En ce sens, il favorise l'appropriation du patrimoine audiovisuel par le public et participe à une meilleure connaissance des faits et des personnes qui ont fait la Suisse d'aujourd'hui dans toute ses diversités.



Ein Gewinn für Bibliotheken

Hans Ambühl

@bibliosuisse

Präsident Bibliosuisse

Als Präsident des Schweizer Bibliotheksverbandes Bibliosuisse freue ich mich über die Entwicklung von Memobase von Memoriav. Ein zentraler Zugang zu Ton-, Bild-, Film- und Videobeständen ist für viele Bibliotheken ein Gewinn. Er hilft unseren Institutionen, ihren Auftrag zu erfüllen, ihre audiovisuellen Schätze für alle Interessierten leicht zugänglich zu machen. Bibliosuisse unterstützt Memoriav nicht nur als Mitglied, sondern auch durch die Förderung der Zusammenarbeit mit unseren Mitgliedsinstitutionen.



Videostill: Tonbildschaubestand Becker Audio-Visuals / Archiv für Zeitgeschichte, ETH Zürich



(Leitfaden, Druckvorlagen) wurden jeweils zu einer Verzeichnungseinheit pro Tonbildschau zusammengefasst.

<https://memobase.ch/de/recordSet/afz-003>

Filmsammlung Lichtspiel/Kinemathek Bern

6876 Dokumente

Der Sammlungsschwerpunkt der Filmsammlung Lichtspiel/Kinemathek Bern liegt bei kleineren und kürzeren Filmproduktionen und der dazu verwendeten Technik, insbesondere auch den Amateur- und Familienfilmen. Die Bestände haben ganz unterschiedliche Provenienzen wie Firmenarchive, Verleiher, Schulfilmzentralen, Filmclubs und Privatsammlungen. Das Archiv des Lichtspiels umfasst rund 25 000 Filme, 3500 Geräte, 6000 Bücher, 5500 Plakate und



Bilder, 2000 Dias und Zauberalaternenstreifen und vieles mehr (Stand 2019).

<https://memobase.ch/de/recordSet/lkb-001>

Tonbildschaubestand Becker Audio-Visuals

68 Dokumente

Der Bestand enthält Tonbildschau- und Multivisionsproduktionen zur Schulung, Sensibilisierung und Motivation sowie Werbe-, Image- und Informationsprogramme für Branchen, Institutionen und Produkte. Die Materialien zu einer Produktion, in der Regel Diapositivserien (Mittel- und Kleinbildformat), dazugehörige Tondokumente (Audiokassetten und Tonbänder) und/oder Videoaufzeichnungen (VHS, Umatic) sowie schriftliche Unterlagen



Filmstill: Filmsammlung Lichtspiel / Kinemathek Bern

Videobestand Stadt in Bewegung

83 Dokumente

Die Videobänder nehmen Bezug auf die kulturelle Aufbruchstimmung der Jugendunruhen der 1980er Jahre sowie deren Auswirkungen bis in die frühen 1990er Jahre. «Stadt in Bewegung» ist eine für europäische Verhältnisse einzigartige Sammlung, die eine lückenlose Erforschung des audiovisuellen Ausdrucks einer sozialen Bewegung erlaubt.



<https://memobase.ch/de/recordSet/soz-016>



Videostill: Videobestand Stadt in Bewegung / Schweizerisches Sozialarchiv

Fernsehbestand Il Balcun tort

420 Dokumente

Il Balcun tort – l'emprima emissiuin rumantscha da televisiun – è vegnì emess ils 17 da favrer 1963. L'emissiuin ha chaschunà discussiuns. Ils rumantschs eran loschs d'avair finalmain ina atgna emissiuin, han dentant era crititgà quella. La reportascha da la Lumnezia na plascheva als Engiadinais perquai ch'els n'eran betg preschents en l'emissiuin, la moderaziun ladina irritava ils Sursilvans perquai ch'els na chapivan betg propi quest idiom.



<https://memobase.ch/de/recordSet/rtr-003>



Videostill: Fernsehbestand Il Balcun tort / Radio Rumantsch (RTR)



Foto: Fondo fotografico Roberta Donetta / Fondazione Archivio Donetta

Fondo fotografico Roberto Donetta

4377 documenti

Questo progetto aveva per scopo di restaurare e di conservare la collezione del fotografo ticinese Roberto Donetta (1865–1932), una delle rare collezioni fotografiche del secolo scorso che ha resistito al tempo. E' attualmente depositata nella Casa Rotonda a Corzoseo, nella Valle di Blenio, dove ha vissuto il fotografo. A conferire particolare valore etnografico a queste immagini è proprio lo sguardo che il fotografo portò alla regione, terra particolarmente povera e condannata all'emigrazione.



Pioniere della fotografia in Ticino, Donetta racconta il suo paese e nello stesso tempo sviluppa un'immagine ed uno stile proprio. E' uno dei maestri della fotografia sociale svizzera.

<https://memobase.ch/it/recordSet/fad-001>

Collezione video dell'Accademia

Teatro Dimitri

134 documenti

La collezione include delle registrazioni di spettacoli e produzioni semestrali degli studenti, nonché delle lezioni di formazione, degli spettacoli della Compagnia Teatro Dimitri e del clown Dimitri. I fondi sono ordinati per categoria (le quali corrispondono a delle parole chiave in Memobase). Le categorie includono registrazioni di lezioni o presentazioni intermedie didattiche (parole chiave: pallina, scena muta, maschere, clownerie, voce, commedia dell'arte, danza folk, danza, lavoro personale, acrobatica), i varié (parola chiave: variété), opere finali collettive (parola



chiave: LCFF) e opere finali individuali (parola chiave: LIFF), spettacoli della Compagnia Teatro Dimitri (parola chiave Compagnia) e spettacoli in solo del clown Dimitri (parola chiave: Dimitri).

<https://memobase.ch/it/recordSet/atd-001>



Videostill: Collezione video dell'Accademia Teatro Dimitri

Fondo fotografico Angelo e Valentino Monotti

2170 documenti

Il fondo fotografico Angelo e Valentino Monotti ricopre diversi aspetti della vita sociale ticinese del 19esimo e dei primi decenni del 20esimo secolo: opere pubbliche, opere d'arte, paesaggi rurali e urbani, avvenimenti tali come la Conferenza di Locarno del 1925 o la Festa delle Camelie. I ritratti della gente della vallata sono particolarmente rimarcabili. Angelo Monotti (1835–1915) fu uno dei pionieri della fotografia in Ticino. Falegname emigrato a Livorno verso il 1853, apprende lì il mestiere di fotografo e apre uno studio in città. Di ritorno in Ticino nel 1874, dirige in un primo momento il suo interesse verso la fotografia dei paesaggi, apre in seguito un primo studio a Cavigliano, poi un secondo con suo figlio Valentino (1871–1953) a Locarno.



<https://memobase.ch/it/recordSet/ati-001>



Foto: Fondo fotografico Angelo e Valentino Monotti / Archivio di Stato del Cantone Ticino



Rapprocher des mondes

Isabelle Raboud-Schüle

@swissmuseums

Présidente Associations des musées suisses

Memobase offre une belle visibilité aux musées. Le partage et l'accès en ligne sont indispensables pour valoriser les collections. La photographie née avec l'industrie documentaire les réalités locales, grâce au regard des grands voyageurs rapidement passionnés de cette technique. Les collections audiovisuelles rapprochent des mondes. Les musées acquièrent et conservent des collections, les numérisent et les documentent. Des choix avisés s'imposent pour faire émerger une valeur patrimoniale de grandes masses et y tracer des itinéraires. Memoriav soutient et interconnecte ainsi l'action des musées.



← Sala del Consiglio Comunale di Lugano 1962.
Fotografo: Vincenzo Vicari. Fotografia: Archivio storico
della Città di Lugano, Fondo Vincenzo Vicari

Riscoprire la vita politica locale

Dopo un primo progetto fotografico con il fotografo Vincenzo Vicari (1911–2007), Memoriav ha anche sostenuto la conservazione degli atti delle sedute del Consiglio comunale di Lugano (1962–2003). Il direttore della divisione culturale del Municipio di Lugano presenta i due progetti che saranno presto accessibili su Memobase.



Luigi Di Corato
Direttore della Divisione
attività culturali di Lugano,
Città di Lugano
© LAC Lugano Arte e Cultura 2019

Nel 2021 ha preso avvio il progetto per la digitalizzazione e la salvaguardia delle registrazioni delle sedute del Consiglio Comunale di Lugano dal 1962 al 2003, grazie al prezioso contributo di Memoriav e al sostegno della Divisione della cultura e degli studi universitari del Cantone Ticino. Questo fondo sonoro, composto da oltre 400 nastri magnetici conservati presso l'Archivio amministrativo della Città¹, potrà così essere messo a disposizione della popolazione e degli interessati, grazie alla pubblicazione nel catalogo della Fonoteca Nazionale Svizzera² e a breve in Memobase, allargando così le possibilità di fruizione dei documenti. In questi primi mesi di lavoro sono state documen-

tate le sedute dal 1962 al 1968, permettendo di scoprire temi che, allora come oggi, hanno impegnato il Legislativo, ad esempio: i problemi del traffico, l'Aeroporto di Lugano-Agno, la possibilità di pedonalizzare il lungolago o, ancora, lo sviluppo dell'edilizia scolastica, il Palazzo dei Congressi, le istanze per le aggregazioni con i Comuni vicini, il Regolamento Edilizio con la necessità di bilanciare le spinte edificatorie con la salvaguardia del territorio cittadino, e molto altro. Le registrazioni, realizzate per agevolare la stesura dei verbali, costituiscono oggi un patrimonio di grande interesse che consente di approfondire in modo originale la storia e l'evoluzione della politi-

ca comunale ascoltando la voce di chi, in prima persona, si è impegnato a favore della collettività e del bene pubblico. È il caso ad esempio di Paride Pelli³, sindaco di Lugano dal 1948 al 1968. La sua forte personalità emerge con chiarezza, così come il suo amore per la sua città e la voglia di farla crescere e prosperare. Il suo rapporto con il legislativo non fu sempre semplice ma, come gli venne riconosciuto nella seduta del 21. 12. 1967 in cui si celebra-

- 1 L'Archivio amministrativo della Città di Lugano conserva i documenti prodotti dall'amministrazione dal 1946.
- 2 Si veda: <https://www.fonoteca.ch/>
- 3 Si veda: Crivelli, Pablo: «Pelli, Paride», in: Dizionario storico della Svizzera (DSS), versione del 2.6.2008. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/013149/2008-06-02/>, consultato il 8.7.2021.

rono i suoi vent'anni di sindacato, la sua capacità di coinvolgere nelle decisioni anche le minoranze ebbe un grande ruolo nella vita della Città, contribuendo alla buona riuscita di tanti progetti.

Vincenzo Vicari fotografo. Il Ticino che cambia

Dal 29 agosto 2020 all'11 aprile 2021 la Divisione cultura della Città di Lugano ha proposto una serie di iniziative dedicate al fotografo Vincenzo Vicari (1911–2007). Cinque esposizioni completate da un volume monografico e da due progetti digitali, hanno sancito un primo e importante punto di arrivo del complesso progetto di valorizzazione del fondo fotografico, che finora, grazie in particolare al sostegno di Memoriav, ha permesso la catalogazione, il restauro e la digitalizzazione di oltre 5000 negativi. www.vincenzovicari.ch



Opportunità per tutti

Günther Giovannoni
[@SwissNationalSoundArchives](https://www.instagram.com/SwissNationalSoundArchives)
Responsabile della Fonoteca nazionale svizzera

Memobase offre una grande opportunità a tutti coloro che sono interessati al patrimonio audiovisivo svizzero di trovare prezioso materiale utile per studio, ricerca o semplice curiosità. Memoriav e la Fonoteca nazionale svizzera collaborano da molti anni per offrire ottimi servizi e un accesso semplice e privilegiato al patrimonio sonoro di tutta la Svizzera.

Veduta aerea del golfo di Lugano (1960). Foto: Fondo Vincenzo Vicari, Archivio storico della Città di Lugano





Kuration im Digitalen

Seit der Gründung von Memoriav 1995 wurde schweizweit viel in die Erhaltung und ganz besonders in die Digitalisierung von audiovisuellen Dokumenten investiert. Wie steht es aber bei der digitalen Vermittlung dieses nun online verfügbaren Kulturerbes?



Peter Fornaro
Leiter Forschungsprojekte am Digital Humanities Lab der Universität Basel und Vorstandsmitglied von Memoriav

Die Digitalisierung im Bereich der audiovisuellen Kulturgüter begann primär mit der Retrodigitalisierung der Inhalte. Seither wurden spezifische Workflows etabliert und Prozesse standardisiert. Die Qualität, der so erzeugten digitalen Objekte, wurde zunehmend besser und erreichte eine Abbildungsgüte, die heute vielen analogen Bildverfahren überlegen ist. Auch die Herausforderung der langfristigen Speicherung von digitalen Inhalten ist heute zumindest von der Methodik her weitgehend gemeistert. Die Migration ist die korrekte Antwort auf den steten technologischen Wandel. Doch wenn Originale in guter Qualität abgetastet und langfristig erhalten bleiben, so ist vertieft über die Nutzung der Bestände nachzudenken.

Wir wollen alles und sofort

In den letzten Jahren war ein starker Trend hin zu «offenen digitalen Daten» festzustellen. Unabhängig davon, ob es sich um Kulturgüter oder Forschungsdaten handelt, wird der Wunsch nach dem

schnellen Onlinezugriff immer grösser. Diese Entwicklung ist wichtig, nicht nur vor dem Hintergrund der meist öffentlich finanzierten Projekte und Organisationen. Die Öffnung von digital vorliegenden Materialien ist für die kulturelle Vermittlung genauso zentral wie für die Ausbildung und Forschung. Besonders die geisteswissenschaftliche Forschung ist auf historische Quellen angewiesen. Das Digitale schafft neue Möglichkeiten und löst grundlegende Dimensionen wie Zeit und Raum quasi auf. Die digitale Sphäre suggeriert, dass alles immer und überall verfü- und nutzbar ist. Die schiere Menge an online verfügbaren Daten ist erschlagend. Gemäss den Angaben auf <https://www.worldwidewebsize.com> wurden per Ende September 2021 ca. 35 Milliarden indexierte Websites gezählt. Und dies sind «nur» Websites und nicht im eigentlichen Sinne Daten. Wie sieht es bei den digitalen audiovisuellen Kulturgütern aus? Die europäische Plattform Europeana aggregiert Datensätze von mehr als 10 Millionen kultu-

← Der Hauptgipfel Morgenhorn (1925) aus der Vitrine «Raum im Fokus» von swisstopo.
Foto: Fotobestand der Technischen Aufnahmen des Bundesamts für Landestopografie swisstopo

rellen und wissenschaftlichen Artefakten, die aus mehr als 3000 Institutionen in ganz Europa stammen. Populäre Plattformen mit audiovisuellen Inhalten – zum Beispiel Instagram – nennen ebenfalls imposante Zahlen: 2021 sind mehr als 40 Milliarden Fotografien auf dieser Plattform verfügbar. Beeindruckend ist auch die mittlere Verweildauer der Nutzer/innen von mehr als 30 Minuten pro Tag auf dieser Plattform.¹

Metadaten sind mehr als die halbe Miete

Welcher Teil dieser rasant wachsenden Menge an Daten ist nun tatsächlich nutzbar? Im Prinzip nur die Inhalte, die wieder auffindbar sind. Dafür braucht es gut strukturierte Metadaten. Das heisst, gut erschlossene und beschriebene Bild- und Tondokumente, denn auch moderne Suchmaschinen orientieren sich an Informationen in Textform und nicht am eigentlichen Bild oder Ton. Auch wenn der Einsatz von künstlicher Intelligenz stetig Fortschritte macht und damit die Fähigkeit von Maschinen verbessert wird, Bild- und Toninformationen zu lesen, so ist die korrekte und sinnvolle Erschliessung von Metadaten heute noch Handarbeit von Expert/-innen.

Stehen diese umfangreichen Metadaten einmal zur Verfügung, so bleibt es bei grossen Datenmengen immer noch schwer, einen Überblick über die gefundenen Treffer zu erhalten. Ein gutes Beispiel dafür sind die Suchresultate von Google. Meist finden nur die ersten von mehreren Hundert Suchresultaten Beachtung; scrollen und blättern sind ungeeignete Verfahren, um grosse Datenmengen in attraktiver Form zu präsentieren. Fachleuten mag dies noch gelingen, doch das breite Publikum beachtet meist nur die ersten paar Suchresultate.

Trust me, I'm an archivist

Archive, Bibliotheken und Museen besitzen jahrzehntelange Erfahrung in der Bewahrung und Vermittlung von Wissensschätzen. Ein wichtiges Werkzeug ist hierbei die Kuration. Dieser ganz unterschiedlich definierte Begriff meint im Digitalen oft das Erhalten eines Bitstromes, also der interpretationslosen Bewahrung der binär vorliegenden Information. Der Begriff bezieht sich im Digitalen aber auch auf die Inhalte. Die Kuration im klassischen Umgang mit Sammlungen ist das Auswählen, die Selektion von Objekten nach Kriterien und

¹ <https://www.smpert.com/resources/instagram/instagram-statistics/>

somit auch das Weglassen, Abgrenzen und Reduzieren. Darauf aufbauend werden Kontexte und Zusammenhänge gebildet, um das Füllen des Raumes zwischen den Objekten, die Bedeutungszusammenhänge und die semantischen Verknüpfungen aufzuzeigen. Im Digitalen sind die semantischen Netzwerke zwischen einzelnen Objekten nicht weniger wichtig als in physischen Ausstellungsräumen. Um diese Praxis aber umsetzen zu können, sind entsprechenden Räume notwendig.

Intelligente Begleitung durch die Fülle der Inhalte

Einen solchen Raum schafft die von der Memoriav konzipierte und in Kooperation mit der Universi-

Bild oben: Die Memobase-Vitrinen im Überblick: <https://memobase.ch/de/vitrinen>
Bild unten: Die Vitrine «Der Ungarn-Aufstand 1956 und die Schweiz» des Institut für Geschichtsdidaktik und Erinnerungskulturen der PH Luzern.





«Tierisches Vergnügen», die Vitrine von Memoriav zum Launch der neuen Memobase.

tätsbibliothek Basel umgesetzte neue Version der Memobase. Die Memobase ist weit mehr als nur ein Portal zur Aggregation von audiovisuellen Inhalten. Mit dem Konzept der Vitrinen wird die digitale Kuratation auf eine neue Stufe gehoben. Die Idee der Vitrinen ist es, digitale Bild- und Tondokumente kontextuell und visuell zu verknüpfen und somit den Besucher/-innen des Portals eine anregende Selektion von Bildern, Tönen, Texten und Videos zu präsentieren. Man wird dabei auf Inhalte aufmerksam gemacht, auf die man selber nicht gestossen wäre, da sie zum Beispiel Teil eines grossen Bestandes sind. Es braucht diesen roten Faden, damit Nutzer/-innen zwanglos durch die Fülle der Daten geführt werden können. Diese Vitrinen sind Geschichtenerzählerinnen, die Lust auf mehr wecken und zum Verweilen animieren. Zudem stellt jeder Teil einer solchen Geschichte eine mögliche Abzweigung dar, um neue Bereiche des ganzen Bestandes zu erkunden. Die Vitrinen sind

in diesem Sinn nicht nur Schaukasten, sondern Teil der Navigation, um grosse Datenbestände geführt erkunden zu können. Durch sinnvolles Zusammenstellen von mehreren miteinander in Verbindung stehenden Suchresultaten werden Datenbestände in einer nicht tabellarischen Form gezeigt und attraktiv vermittelt.

Das Digitale schafft neue Möglichkeiten und löst grundlegende Dimensionen wie Zeit und Raum quasi auf.

Win-win-Situation für das audiovisuelle Erbe
Solche Vitrinen erlauben es zudem, Kooperationen mit entsprechenden Bildungsinstitutionen einzugehen. Dabei können neue Formen der Vermittlung eingeübt werden, Studierende werden zu Erzählenden. Damit werden nicht nur spannende Inhalte für die Besucher/-innen der Memobase geschaffen, sondern es erlaubt den Studierenden einen tiefgründigen und lehrreichen Einblick in die Bestände. Das Digital Humanities Lab der Universität Basel wird dieses neue Format der praktischen Ausbildung in Zusammenarbeit mit Memoriav testen.



A major step forward

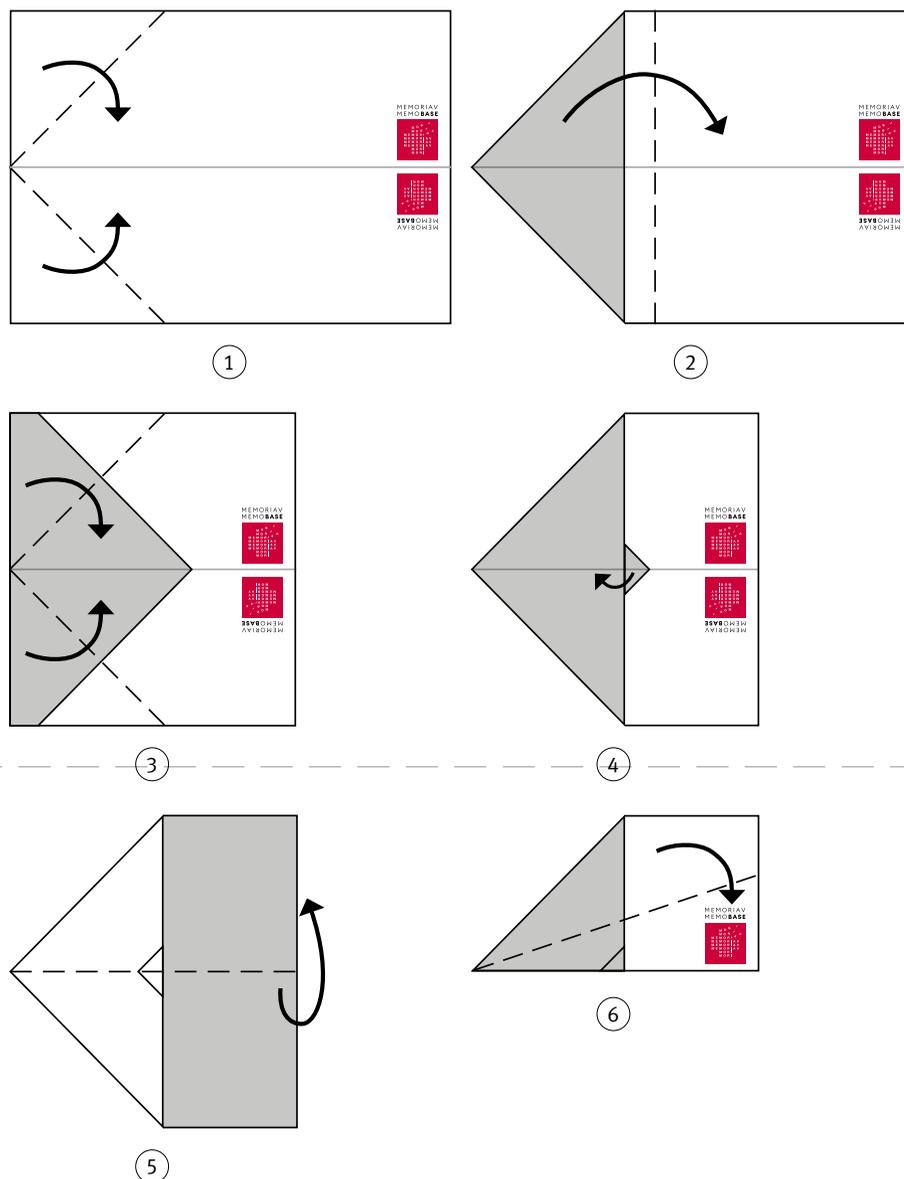
Douglas McCarthy
Collections Engagement Manager,
Europeana Foundation

Europeana is delighted to celebrate the launch of Memobase, a major step forward for access and enjoyment of audiovisual cultural heritage from Switzerland, and to publish this material on the Europeana website too. Bravo!

Photo by Sebastiaan ter Burg, CC BY 4.0



memobase.ch
bringt das audiovisuelle Erbe zum Fliegen
fait décoller le patrimoine audiovisuel
fa volare il patrimonio audiovisivo

MEMORIAV
MEMOBASE

Trennen Sie das Blatt hier ab und bringen Sie das audiovisuelle Erbe zum Fliegen!
Détachez la feuille ici et faites décoller le patrimoine audiovisuel!
Staccate qui il foglio e fate volare il patrimonio audiovisivo!

memobase.ch Vorzeigeportal als Vision

Hinter dem attraktiven und intuitiv benutzbaren Frontend www.memobase.ch steckt eine modular konzipierte, sowie in Wartung und Weiterentwicklung flexible IT-Architektur. Wo immer möglich werden Open-Source-Softwarelösungen und offene Standards eingesetzt. Für technisch Interessierte führt Projektleiter Daniel Hess kurz durch einige dieser Lösungsansätze.

Das System Memobase basiert auf einer modernen Architektur, die den Anspruch hat, Memobase als Vorzeigeportal zu positionieren. Rund um die zentralen Systembestandteile, Web-Frontend, Medienserver sowie Datenindex, erfüllen aneinander gereihete Microservices die zentralen Aufgaben zum Datenimport, zur Datenanreicherung sowie zur Datenvisualisierung.

Microservices – eigenständig und austauschbar

Nach dem Prinzip «divide and conquer» wurde und wird das komplexe System Memobase durch den Einsatz von Microservices bewältigbar gemacht. Jeder dieser Microservices erfüllt eine unabhängige Teilaufgabe. So besteht beispielsweise der Importprozess aktuell aus sieben eigenständigen Microservices sowie weiteren individuellen Microservices zur Nachbearbeitung. Diese Services funktionieren unabhängig voneinander und können einfach geändert, ersetzt oder gelöscht werden.

Individuell und doch standardisiert

Die Services kommunizieren nicht direkt miteinander, sondern über standardisierte Schnittstellen, seriell oder parallel. Die Schnittstellen dienen gleichzeitig als temporäre Datenspeicher, wodurch

die Ergebnisse der Services für verschiedene Zwecke nutzbar gemacht werden können. Auf der Ebene der Infrastruktur werden die einzelnen Microservices in sogenannten Containern installiert. Voneinander getrennt, verfügen sie somit über ihre

eigene Umgebung, was den Vorteil hat, dass je nach Bedarf eine oder mehrere Instanzen eines Services betrieben und wo nötig punktuell skaliert werden können.

Die Grundprinzipien von Memobase erlauben ein hohes Mass an Flexibilität und sind zukunftsgerichtet.

Aggregation als nachhaltiges Konzept

Für den Import der Daten (Metadaten und Zugangsdaten) werden diese in einem Rohdatenspeicher aggregiert. Dieser dient sowohl als «Change Log» sowie zur Absicherung, um nach einem Systemausfall schnell und zuverlässig sämtliche Daten wieder einspielen zu können. Daneben ermöglicht uns der Roh-

datenspeicher, bei Erweiterungen oder Anpassungen der Services den Index rasch neu zu erstellen und so bereits importierte Dokumente zu aktualisieren.

All diese Grundprinzipien erlauben ein hohes Mass an Flexibilität, sind zukunftsgerichtet und streben eine hohe Qualität an. Sie halten uns die Vision vor Augen, Memobase als Vorzeigeportal zu positionieren.



Daniel Hess
Memoriav Projektleiter Memobase



Weitere Informationen zu Memobase als System, zu den vorhandenen Schnittstellen und zum öffentlichen Code finden Sie auf unserem [Wiki](#) oder auf [GitLab](#).



Die Teilhabe an einem einmaligen Kulturerbe ermöglichen

In einer sehr erfolgreichen, mehrjährigen Kooperation der Cinémathèque suisse, des Schweizerischen Bundesarchivs und des Vereins Memoriav konnte die gesamte Schweizer Filmwochenschau wieder zugänglich gemacht werden. Eine Onlineveröffentlichung, welche die Teilhabe an diesem wertvollen Erbe der Schweiz bereichern wird.



Cécile Vilas
Direktorin von Memoriav

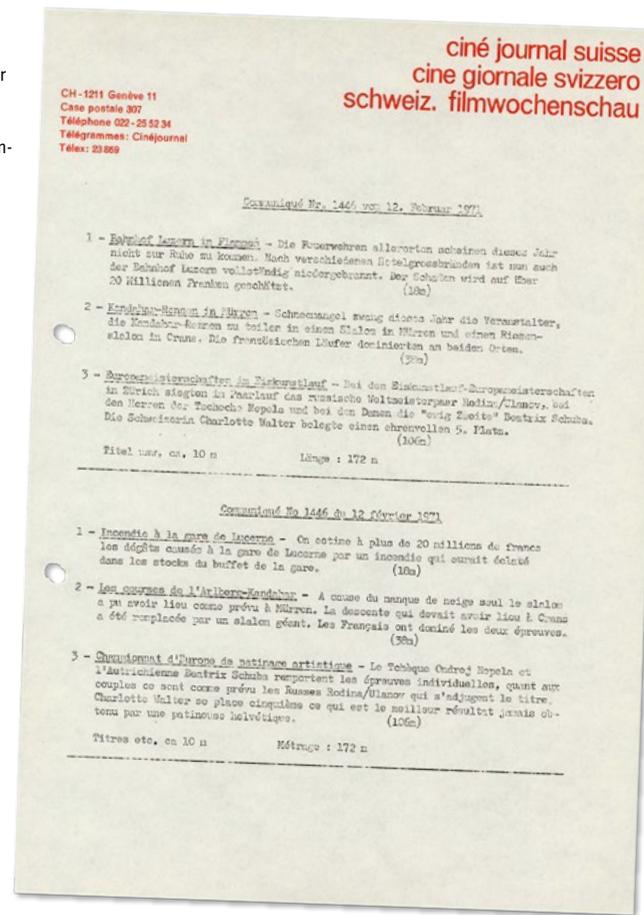
Seit diesem Jahr ist einer der wichtigsten audiovisuellen Korpusse der Schweiz erneut greifbar und vor allem auch bequem und effizient recherchierbar. Die Schweizer Filmwochenschau steht nun – dreisprachig, mit Metadaten und den Original-Communiqués angereichert – wieder zur Verfügung und kann sowohl über das Portal von Memoriav memobase.ch wie auch über recherche.bar.admin.ch vom Schweizerischen Bundesarchiv konsultiert werden. Memoriav dankt allen Beteiligten, welche dieses wichtige und komplexe Projekt unterstützt und ermöglicht haben. Die gute und vertrauensvolle Kooperation aller Partner war beispielhaft und setzt sich auch über den eigentlichen Projektabschluss fort.

Dass gleichzeitig auch die gesamterneuerte Memobase bereit war, ist ein weiterer Schritt dieser Erfolgsgeschichte. Der Projektabschluss konnte im Rahmen des Locarno Film Festival 2021 begangen werden.

Vielseitig einsetzbares Kulturerbe

Nun stehen beinahe 20 000 Filmbeiträge für die Nutzung bereit, und die drei beteiligten Institutionen zeigen nun immer wieder auf, wie in unterschiedlichen Kontexten dieser wertvolle audiovisuelle Fundus genutzt werden kann. Durch die gezielte Verwendung der Schweizer Filmwochenschau sollen weitere Institutionen, innerhalb oder ausserhalb der Gedächtnislandschaft, motiviert werden, die Schweizer Filmwochenschau ihrerseits

← Eine attraktive Gondelfahrt durch das Erbe der Schweizer Filmwochenschau im Rahmen der Internationalen Kurzfilmtage in Winterthur.
Foto: Andrin Fretz



Das Communiqué der Ausgabe vom 12. Februar 1971, in der das «Ja» zum Frauenstimmrecht am Wochenende davor keinen Beitrag wert war. Das ganze Communiqué finden Sie als PDF auf memobase.ch.



Vitrine zur Emanzipation und zum Wahlrecht der Frauen

Im Rahmen von 50 Jahre Frauenstimmrecht hat Memoriav eine Vitrine zusammengestellt, welche die verschiedenen Beiträge der Schweizer Filmwochenschau zum Thema versammelt. Entdecken Sie, wie die Filmwochenschau darüber berichtete: <https://memoriav.ch/de/emanzipation-und-wahlrecht-der-frauen-in-der-sfw/>

Nebst der Unterstützung von Memoriav durch das Bundesamt für Kultur (BAK) konnte das Projekt aufnahmefähige Drittbeiträge von der Ernst Göhner-Stiftung, der Loterie Romande und der Repubblica e Cantone Ticino – Fondo Swisslos zählen.



Repubblica e Cantone Ticino
DECS



ERNST GÖHNER STIFTUNG

zu nutzen und für ihre Kultur- und Lehrveranstaltungen einzusetzen.

Seitens von Memoriav seien einige Kontexte genannt, welche auch die breiten thematischen Felder aufzeigen, welche die Schweizer Filmwochenschau abdeckt: So konnten an den Denkmaltagen 2020 und 2021 beispielsweise Sendungen zu Schneesport im spektakulären Rahmen des Eisstadions des HC Davos präsentiert werden, aber auch Beiträge zu Raum- und Bauplanung in der Göhner-Siedlung in Benglen (ZH) oder zur Tourismusgeschichte in Luzern. Handwerk und Wirtschaft wurden kürzlich anhand von Beiträgen zur Uhrenindustrie in La Chaux-de-Fonds präsentiert, in einer breit abgestützten Zusammenarbeit, u.a. auch mit dem Arc Horloger jurassien.

Die Schweizer Filmwochenschau ist auch ein gern gesehener Gast an den verschiedenen Filmfestivals, 2021 speziell auch als Vorfilme am Locarno Film Festival, am Zurich Film Festival oder in einer originellen Inszenierung in vier Luftseilbahngondeln an den Internationalen Kurzfilmtagen in Winterthur. Ein neuer Rahmen, den Memoriav zur Präsentation der Schweizer Filmwochenschau nutzt – damit verbunden natürlich immer auch, um über die Erhaltung des audiovisuellen Kulturerbes zu informieren und für dessen Anliegen zu werben –, sind Volkshochschulkurse. Hier kann die lokale Karte ausgespielt werden – die Filmwochenschau ist ja auch

eine unerschöpfliche Quelle für sämtliche Kantone und viele Ortschaften unseres Landes.

Ironischerweise ist die Filmwochenschau sogar aussagekräftig, wenn sie zu einem Thema schweigt: Dies ist der Fall in der Ausgabe vom 12. Februar 1971, als sie über die erfolgreiche Abstimmung zum Frauenstimmrecht hätte berichten können. Diese Absenz mag unterschiedliche Gründe haben, die Filmwochenschau greift aber in ihrer über dreissigjährigen Geschichte die Rolle der Frau immer wieder auf.

Aufruf zur Teilhabe

Memoriav und seine Projektpartner wünschen sich zukünftig eine breite Nutzung der Schweizer Filmwochenschau und hoffen, dass die genannten Inputs Früchte tragen.

Die Filmwochenschau soll vermehrt in Lehre und Forschung als Quelle genutzt werden und wird in diesem Rahmen auch immer wieder präsentiert. Als Einstieg für weitere Studien hat Memoriav den Historiker Oliver Schneider beauftragt, ein kommentiertes Quellenverzeichnis zu erstellen und in einem Artikel die grundlegenden Informationen zur Geschichte dieses wichtigen Zeugnisses der Schweizer Geschichte zusammenzustellen. Memoriav und seine Partner sind sehr offen für weitere Anfragen zur Nutzung der Schweizer Filmwochenschau. Nehmen Sie Kontakt mit uns auf!

← Chefredaktor Hermann Wetter
mit seinem Filmteam unterwegs, 1970.
Foto: Sammlung Cinémathèque suisse



Blick hinter die Kulisse der Schweizer Filmwochenschau

1939 als Instrument der Geistigen Landesverteidigung und der Gegenpropaganda gegründet, erfüllte die Schweizer Filmwochenschau bis kurz vor ihrer Einstellung im Jahr 1975 einen ideologischen Auftrag. Für die Schweizer Filmwirtschaft spielte sie während ihres Bestehens als Ausbildungsstätte und Auftraggeberin eine wichtige Rolle, wie der Historiker Oliver Schneider zu Recht hervorhebt. Sein Aufsatz wird hier in einer gekürzten Fassung wiedergegeben.

Am Anfang des 20. Jahrhunderts kamen in ganz Europa mit den Kinos auch Filmwochenschauen auf. Konzipiert als gefilmte Zeitungen präsentierten sie in Form von Kurzfilmen aktuelle Beiträge aus Sport, Unterhaltung und Politik. Bis zum Aufkommen des Fernsehens waren bewegte Bilder von aktuellen Ereignissen nur in Filmwochenschauen zu sehen. Sie liefen in den Kinos im Vorprogramm und waren beim Publikum beliebt.

Ab 1923 gab es in der Schweiz eine erste, privat produzierte Filmwochenschau, die 1936 mangels technischer und finanzieller Ressourcen eingestellt wurde. Als Reaktion auf die filmische Propaganda totalitärer Staaten begann der Bund in diesen Jahren, Instrumente für eine Schweizer Filmpolitik zu entwickeln. Sie stand ganz im Zeichen der Geistigen Landesverteidigung und trug zum Aufschwung der Schweizer Filmbranche bei. Am 30. August 1939 gründete der Bundesrat per Vollmachtenbeschluss die Schweizer Filmwochenschau (SFW). Ihr Auftrag war es, in den hiesigen Kinos der ausländischen Propaganda eine Schweizer Perspektive gegenüberzustellen.

Die Anfänge der Schweizer Filmwochenschau

Ab dem 1. August 1940 erschien die SFW wöchentlich auf Deutsch, Französisch und Italienisch. Für die Inhalte waren Chefredakteur Paul Alexis Ladame (1909–2000) und eine Handvoll Mitarbeitende verantwortlich. Produziert wurde die SFW in Genf von der Firma Cinégram SA. Finanziert wurde sie vom Bund, von den zum Abonnement und zur Vorführung verpflichteten Kinobesitzerinnen und Filmverleihern. Seit der Konstituierung als Stiftung im Jahr 1942 wachte ein zehnköpfiger Stiftungsrat über den Betrieb.

Die Produktion fand unter Zeitdruck, Zensur und mit knappen Mitteln statt. Die Kameraleute mussten ihr eigenes Equipment stellen und im Zug an die Drehorte fahren; erst ab 1942 verfügte die SFW über ein eigenes Auto. Dennoch zog die SFW spätere Größen der Schweizer Filmszene an. Kurt Früh (1915–1979) arbeitete bis im Sommer 1944

als Chefmonteur der SFW und stieg in den 1950er Jahren zu einem der bekanntesten Spielfilmregisseure des Landes auf. Während der Kriegsjahre stützte die SFW zudem die Filmindustrie durch Vergabe von Dreharbeiten und Produktionen.

Die Filmwochenschau im Kalten Krieg

Nach 1945 galt die SFW auch im sich anbahnenden Kalten Krieg als unverzichtbares Instrument der Geistigen Landesverteidigung. Finanziell ging sie aber geschwächt in die ersten Nachkriegsjahre. Der Bund kürzte am Ende des Zweiten Weltkrieges die Subventionen, und die Kinobesitzerinnen und Kinobesitzer waren nicht mehr zum Abonnement verpflichtet, worauf die Abonnentenzahlen in der Romandie einbrachen. Als Folge davon musste die SFW Aufträge an Externe einstellen, und zwischenzeitlich erschienen pro Monat nur noch zwei Ausgaben.



Oliver Schneider
Historiker



In diesem SFW-Beitrag werden die Pioniere des schweizerischen Aktualitätenfilms zum Thema gemacht (0367-1), SFW vom 31.12.1948.
Quelle: Cinémathèque suisse, Schweizerisches Bundesarchiv



Vom Dreh bis zur Vertonung im Studio. Mit der 1000. Ausgabe blickt die SFW auf die Produktion eines eigenen Beitrags (1000-1), SFW vom 19. 1. 1962.
Quelle: Cinémathèque suisse, Schweizerisches Bundesarchiv



Den ganzen Aufsatz von Oliver Schneider zur Geschichte der Schweizer Filmwochenschau können Sie hier nachlesen.
<https://memoriav.ch/de/blick-hinter-die-kulissen-der-sfw>

Als Chefredaktor prägte Ernst Laemmel (1910–2003) zwischen August 1944 und September 1961 eine Phase der Stabilität und Kontinuität. Er baute eine Aufnahmequipe auf, die über seine Amtszeit hinaus die SFW prägen sollte. Die Zahl der Mitarbeitenden nahm zu, und es gab technische Fortschritte, vor allem im Bereich Ton. Der technische Ausbau kam jedoch aufgrund der knappen Mittel nur langsam voran.

Das Fernsehen als Konkurrenz und wachsende Kritik

Als das Schweizer Fernsehen 1958 den regulären Sendebetrieb aufnahm, verlor die SFW das Monopol in der aktuellen Berichterstattung mit bewegten Bildern. Die als Reaktion darauf eingeleitete Umstellung auf ein Magazinformat mit weniger, aber längeren Beiträgen blieb jedoch Stückwerk. Für eine konsequente Neuausrichtung fehlten sowohl die finanziellen Mittel als auch der Wille. Und innerhalb der Redaktion wuchsen Zweifel an der Zukunft. Erste Mitarbeitende wechselten zum Fernsehen, und 1961 verliess auch Ernst Laemmel die SFW.

Gleichzeitig forderten kritische Stimmen im Parlament die Zusammenlegung mit dem Fernsehen und gar die Streichung der Subventionen. Im Bundeshaus überwog aber weiterhin die Ansicht von der SFW als staatspolitische Notwendigkeit. Dagegen forderten die Kinobetreiberinnen und Kinobetreiber, gestützt auf Publikumsbefragungen, grundlegende Reformen. Ihre für die Finanzierung der SFW wesentlichen Abonnementsbeiträge dienten als Druckmittel und zwangen den Stiftungsrat zum Handeln. Das 1968 präsentierte Reformprogramm wollte mit kritischen und lebendigen Reportagen im Magazinformat und unter Einbezug junger Filmschaffender die Jugend erreichen.

Die Neuausrichtung der Filmwochenschau und ihr abruptes Ende

Die Neuausrichtung der SFW leitete ab 1970 Chefredaktor Hermann Wetter (1935–2012) ein. Sein Nachfolger Max Dora (1921–1995) produzierte die SFW ab 1973 konsequent als Magazin. Junge Filmschaffende wie Rolf Lyssy (*1936) realisierten nun Kurzfilme für die SFW, die sie mit neu engagierten Kameramännern und Technikerinnen produzierten. Die SFW versuchte, sich so als Ausbildungs-

stätte und Plattform für junge Filmschaffende zu positionieren.

Das Magazinformat war hinsichtlich Recherchen, Personalaufwand und technischer Ausrüstung jedoch sehr aufwändig und liess die Kosten explodieren. Angesichts steigender Bundesdefizite war das Parlament Anfang der 1970er Jahre immer weniger bereit, die benötigten Mittel zu sprechen. Im Januar 1974 kürzte das Parlament die Subventionen um die Hälfte, was das abrupte Ende der SFW einläutete.

Aufgrund fehlender Mittel verfügte der Bundesrat im Sommer 1974 die Einstellung der Produktion und die Auflösung der Stiftung. Als Begründung verwies er auf den Bedeu-

tungsverlust durch die Verbreitung des Fernsehens, die ungenügende Vorführung in den Kinos und den gestiegenen Finanzbedarf. Die letzte Ausgabe der SFW, die Nummer 1651, mit einem Rückblick auf die eigene Geschichte kam am 27. März 1975 in die Kinos.

Für eine konsequente Neuausrichtung der Schweizer Filmwochenschau fehlten sowohl die finanziellen Mittel als auch der Wille.



Die verschwundene Ausgabe der Schweizer Filmwochenschau

Als staatliches Informationsmedium im Dienst der geistigen Landesverteidigung im Zweiten Weltkrieg und im Kalten Krieg hat die Filmwochenschau das kollektive audiovisuelle Gedächtnis der Schweiz geprägt. Bis auf wenige Ausnahmen ist der gesamte Bestand erhalten. Im Folgenden geht es um die einzige vollständig verschwundene Ausgabe, das Schicksalsjahr 1940 und General Guisan.



Franco Messerli
Historiker und Publizist

Die Schweizer Filmwochenschau (SFW) lief von 1940 bis 1975 als Vorprogramm zum eigentlichen Film in den Kinos der Schweiz. Die erste Ausgabe der SFW kam am 1. August 1940 in die Kinos. Bis Ende 1945 war die Vorführung in allen helvetischen Lichtspieltheatern obligatorisch. Nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges verlor die SFW zunehmend an Bedeutung. Vor allem die Konkurrenz durch das aufkommende Fernsehen ab den 1960er Jahren führte schliesslich 1975 zur Einstellung der SFW.

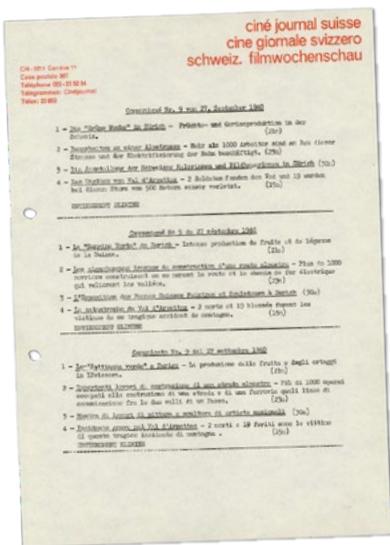
Die SFW wurde als identitätsstiftendes Instrument der Geistigen Landesverteidigung konzipiert und betrieben. Sie sollte einen Gegenpol zur nationalsozialistischen und faschistischen Propaganda bilden. «Staatlich kontrolliert und subventioniert,

widerspiegelte die Schweizer Wochenschau weitgehend die offizielle Politik.»¹

Eine von 1651 Ausgaben fehlt

Alle 1651 Ausgaben der SFW sind auf dem Portal Memobase in Deutsch, Französisch und Italienisch mit umfassenden Beschreibungen verzeichnet. Die einzelnen Beiträge in allen drei Sprachversionen (insgesamt 19667) können direkt in Memobase visioniert werden.

¹) Schärer, Thomas: «Schweizer Filmwochenschau», in: Historisches Lexikon der Schweiz (HLS), Version vom 15. 1. 2021. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/010478/2021-01-15/>, konsultiert am 15. 8. 2021.



Communiqués und Begleittexte

Vor jeder Ausgabe der SFW wurde ein «Communiqué» veröffentlicht, in dem Länge und Anzahl der Beiträge, Titel sowie der gesprochene Begleitkommentar publiziert wurden. Dieses wertvolle Quellenmaterial wurde im Rahmen des SFW-Projekts digitalisiert und kann parallel zum Filmbeitrag auf der Memobase abgerufen werden.

Einige Beiträge der SFW sind nicht in allen Sprachversionen überliefert. Die fehlenden Beiträge sind mit Untertiteln versehen und ebenfalls zugänglich. Die einzig vollständig verschwundene Ausgabe ist die Nr. 9 vom 27. September 1940. Obwohl die Filmbeiträge fehlen, ist der Inhalt dank dem erhaltenen Communiqué nachvollziehbar.

Schicksalsjahr 1940 – der historische Kontext

Die Schweiz befand sich 1940 «in der gefährvollsten Phase ihrer Geschichte».² Nach der Niederlage Frankreichs im Juni jenes Jahres war sie von den Achsenmächten Deutschland und Italien vollständig eingekreist. Die allgemeine Angst vor einem bevorstehenden deutschen Angriff war enorm. Nun schlug General Guisans grosse Stunde, indem er – im Gegensatz zum eher orientierungslosen Bundesrat – mit dem legendären Rütli-Report am 25. Juli 1940 den nationalen Widerstand proklamierte.

Exkurs – General Guisan in der Schweizer Filmwochenschau

Es ist nicht übertrieben zu sagen, dass Henri Guisan (1874–1960), der Oberbefehlshaber der Schweizer Armee im Zweiten Weltkrieg, in der SFW implizit eine Hauptrolle spielt. In insgesamt 117 Beiträgen (davon 44 in den Kriegsjahren 1940–1945) ist von ihm die Rede; unter diesen Beiträgen befinden sich auch ein längeres Porträt mit dem Titel «Ein Tag im K.P. des Generals», Nr. 247 vom 6. Juli 1945, oder die viertelstündige Sondernummer «Abschied von General Guisan», Nr. 914 vom 15. April 1960. Die SFW hat zweifellos einen nicht zu unterschätzenden Beitrag dazu geleistet, dass der General zu einem eidgenössischen Mythos wurde – und dies auch nach dem Krieg blieb. «Die offizielle Schweiz benötigte während des Kalten Krieges einen rundum positiven General, der als ideeller Leuchtturm der Sonderfall-Schweiz fungieren konnte. Mit der Implosion des Ostblocks erlosch Guisans Leuchtkraft.»³

Vorhandener Begleitkommentar

Zurück zum historischen Kontext der verschwundenen SFW-Ausgabe: Im Herbst 1940 tobte die Luftschlacht um England, im Rahmen derer die deutsche Luftwaffe vergeblich versuchte, die Kapitulation Grossbritanniens zu erzwingen.

Just am 27. September 1940 schlossen Deutschland, Italien und Japan den Dreimächtepakt, in dem sich die drei Staaten umfassende gegenseitige Unterstützung zusicherten.

Die SFW-Ausgabe Nr. 9 vom 27. September 1940 war gemäss dem erhaltenen Communiqué mit vier Beiträgen und etwa dreieinhalb Minuten Gesamtdauer verhältnismässig kurz. Das Communiqué gibt den Begleitkommentar der einzelnen Filmbeiträge im Wortlaut wieder.

Dies ermöglicht es uns, die fehlenden Bilder in unserer Vorstellung zu (re)konstruieren. Dabei kann die Visionierung von anderen SFW-Ausgaben aus den Kriegsjahren helfen, ein Gefühl für den spezifischen Touch und Sound dieses Informationsmediums zu bekommen. Als filmisch prägnantes Beispiel dafür dienen kann zum Beispiel der erste Beitrag der Ausgabe Nr. 7 vom 12. September 1940 über Leutnant Rico Homberger, den Sieger des militärischen Fünfkampfes bei den Armeemeisterschaften.

Die SFW wurden bis nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges von der Sektion Film der Abteilung Presse und Funkspruch (APF) geprüft und bei Bedarf zensuriert.

Kochkurse, Alpenstrasse, Künstlerinnen und ein Unglück

Beim ersten der vier Beiträge der verschwundenen Ausgabe geht es um «Die Grüne Woche in Zürich». Hier der Begleitkommentar im O-Ton: «Unser Land ist reich an Früchten und Gemüsen. [...] Aber dieser Reichtum darf nicht verschwendet werden! // In Zürich wurden [...] zahlreiche Kochkurse veranstaltet, die der Schweizer Hausfrau die rationelle Verwendung von Früchten und Gemüsen zeigen. [...]»

Der zweite Beitrag trägt den Titel «Bauarbeiten an einer Alpenstrasse». «Dieses Grosse Werk ist ein Sinnbild der arbeitenden Schweiz und ein

Beweis für den Willen der Behörden, Arbeit zu beschaffen.//»

Der dritte Beitrag berichtet über «Die Ausstellung der Schweizer Malerinnen und Bildhauerinnen in Zürich». Im vierten Beitrag mit dem Titel «Das Unglück von Val d'Arpettaz» geht es um einen Unfall in den Walliser Bergen mit toten und verletzten Soldaten.

2) Tanner, Jakob: Arbeit am Mythos – Der Historiker Jakob Tanner zum 50. Todestag von General Henri Guisan, in: Basler Zeitung, 3. 4. 2010, S. 3.
3) ebd.



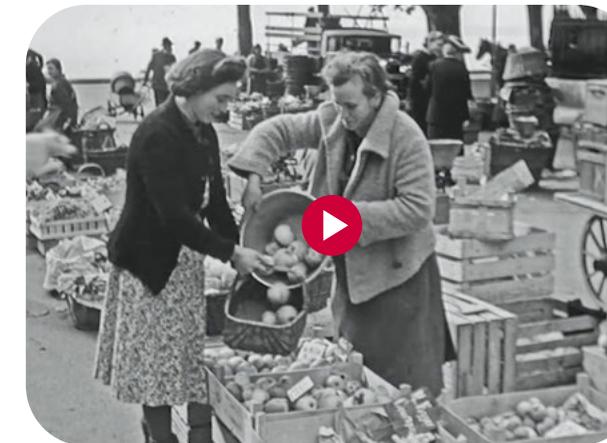
Der General spricht zur Lage (0234-3)
SFW vom 6. 4. 1945
Quelle: Cinémathèque suisse / Schweizerisches Bundesarchiv



Bern: Leutnant Rico Homberger, Sieger im Fünfkampf (0007-1)
SFW vom 12. 9. 1940
Quelle: Cinémathèque suisse / Schweizerisches Bundesarchiv



Das grosse Eisenbahnunglück bei Thun (0061-4)
SFW vom 26. 9. 1941
Quelle: Cinémathèque suisse / Schweizerisches Bundesarchiv



Neuenburg / Basel: Früchte- und Gemüsedörren der Stadt Neuenburg / Ein neues Riesenkühlhaus (0067-2). SFW vom 7. 11. 1941
Quelle: Cinémathèque suisse / Schweizerisches Bundesarchiv

«Une caméra contre Hitler»

Im Communiqué steht unter dem deutschen Begleittext zum ersten Beitrag «(Texte de censure)». Die SFW wurden bis nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges von der Sektion Film der Abteilung Presse und Funkspruch (APF) geprüft und bei Bedarf zensuriert. Laut Alexis Paul Ladame, dem ersten Chefredaktor der SFW (von 1940 bis 1944), hat die Zensur während des Krieges in jede zweite Ausgabe eingegriffen.⁴ In seinen Erinnerungen mit dem trefflichen Titel «Une caméra contre Hitler»⁵ berichtet er davon. Weshalb und wie der Bericht über die Kochkurse während der «Grünen Woche» in Zürich zensuriert worden ist, lässt sich ohne entsprechende Quellen nicht rekonstruieren. Generell stand die Zensur in

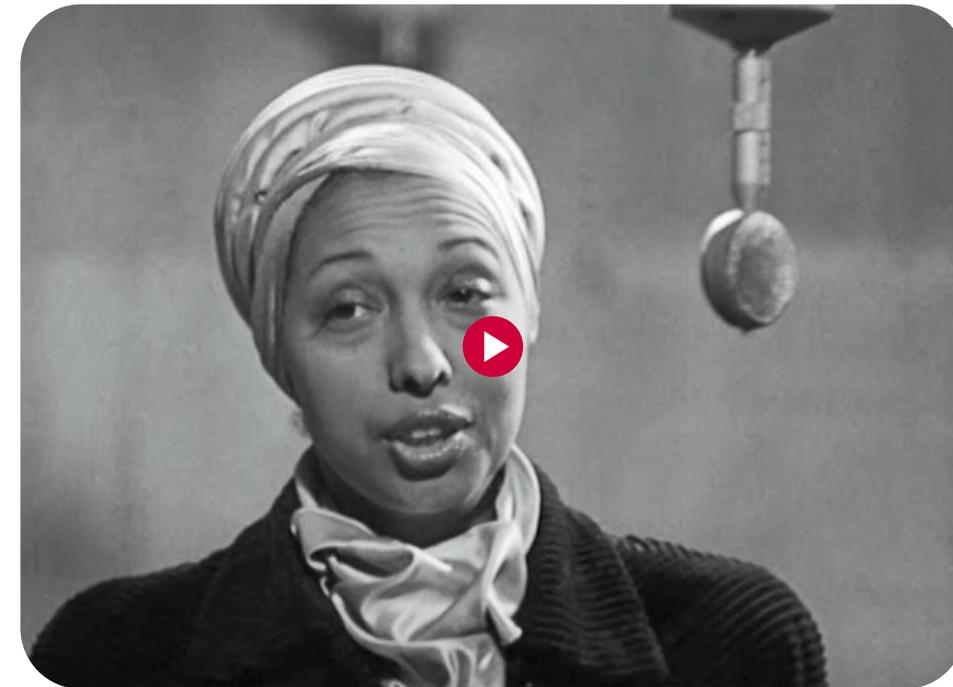
den Kriegsjahren «mehr im Dienste der ausserpolitischen Rücksichtnahme als der innenpolitischen Repression».⁶

4) Schärer, Thomas: «Schweizer Filmwochenschau», in: Historisches Lexikon der Schweiz (HLS), Version vom 15. 1. 2021. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/010478/2021-01-15>, konsultiert am 15. 8. 2021.
5) Ladame, Paul Alexis: Une caméra contre Hitler. Souvenirs du rédacteur en chef du Ciné Journal Suisse (1939–1945). Genève 1997.
6) Bollinger, Ernst; Kreis, Georg: «Zensur», in: Historisches Lexikon der Schweiz (HLS), Version vom 25. 1. 2015. Online: <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/024656/2015-01-25>, konsultiert am 15. 8. 2021.



Wiedersehen macht Freude

← Josephine Baker in Begleitung ihres Ehemanns und Managers Pepito Abatino beim Berner Bärengraben, April 1929.
Foto: Otto Rohr, www.sams-collection.ch



«Arrivees» (0254-2). SFW vom 21. 9. 1945. Quelle: Cinémathèque suisse / Schweizerisches Bundesarchiv



Wie kaum ein anderer Bestand in Memobase hat die Schweizer Filmwochenschau für alle etwas zu bieten. Vieles schlummert noch in der Tiefe und wartet darauf, entdeckt zu werden. Unsere Autorinnen und Autoren sind auf Tauchgang gegangen und haben für Sie ein paar filmische Perlen an die Oberfläche gebracht.



Sam Mumenthaler
Musiksammler und Medienjurist
beim Bundesamt für Kommunikation

Die Charme-offensive der Jahrhundertfrau

Ein grosser Bahnhof für Stars und Sternchen aus der Entertainment-Branche: Die Schweizerische Filmwochenschau liess es sich nicht entgehen, wenn Berühmtheiten aus Übersee ins Alpenland reisten und von einem standesgemässen Empfangskomitee willkommen geheissen wurden. Gerade nach dem Ende des grossen Weltkriegs waren solche Besuche etwas ganz Besonderes und gleichzeitig auch ein Schritt zurück zur Normalität. Als die damals 39-jährige afroamerikanische Tänzerin und Sängerin Josephine Baker im September 1945 von Paris kommend im Bahnhof Genf ausstieg, waren auch die Kameralente und Journalistinnen und Journalisten der Filmwochenschau vor Ort.

«Rümpfen Sie bitte nicht die Nase»

Josephine Baker galt damals als die Verkörperung des Jazz-Zeitalters und als heimliche Muse vieler europäischer Männer – mehr als 1500 Heiratsanträge soll sie erhalten haben. Entsprechend defensiv startete die Wochenschau ihren Bericht: «Rümpfen Sie bitte nicht die Nase. Unser Empfang gilt einer Kabarett­sängerin», wurden Frau und Herr Schweizer vorgewarnt. Was die Kommentatoren nicht sagten: Josephine Baker hatte im Krieg als Pilotin gearbeitet und sich nach der Kapitulation Frankreichs der Résistance angeschlossen. Später wurde sie zur Bürgerrechtlerin und kämpfte gegen den Rassismus – das allerdings war zum Zeitpunkt des Wochenschau-Beitrags nicht bekannt. Das Erfreulichste an dieser Zeitreise ins Jahr 1945 ist aber ohnehin, dass für einmal nicht so viel geredet und kommentiert wird, sondern die Baker mehrere Minuten ganz einfach singen darf – sie begab sich zu diesem Zweck extra ins Genfer Radiostudio. «Wir sind ein wenig stolz, dass wir Ihnen durch die Schweizer Film-

wochenschau etwas von der munteren Anmut und der warmen Musikalität der Berühmten mitteilen können», jubilierte der Kommentator. Und ja: Auch 76 Jahre nach der Aufnahme singt sich die Sängerin mit ihrer unaufgeregten Art und ihrem Charme direkt in unsere Herzen. Sie interpretiert ihren Hit «J'ai deux amours» und lässt uns mit ihrer Version von «Bésame mucho» mit dem Hochgeschwindigkeitszug in eine andere Welt reisen. Eine Welt voll südländischem Pathos und grossen Gefühlen, die in den letzten zwei Jahren auch weniger zu sehen war als auch schon. «Musik ist Reisen, ohne den Raum zu verlassen», formulierte es der weltgewandte Gitarrist Ry Cooder, und dieser «Clip» von 1945 ist ein Zeugnis dafür, dass Cooder weiss, wovon er redet.

«Das Erfreulichste an dieser Zeitreise ins Jahr 1945 ist, dass Josephine Baker mehrere Minuten ganz einfach singen darf.»

Nicht ihr erster Besuch in der Schweiz

Josephine Baker war übrigens schon 1929 ein erstes Mal in der Schweiz, von ihren «Sensations-Gastspielen» in Zürich und Bern sind aber nur einige wenige Fotos und Zeitungartikel erhalten. Kein

Vergleich zum audiovisuellen Dokument der Filmwochenschau: Dank diesen Aufnahmen und dank ihrer freien Zugänglichkeit auf Memobase können nun auch Nachgeborene einen direkten Eindruck von der Ausstrahlung der Jahrhundertfrau erhalten, die seit diesem Jahr im Pariser Panthéon zur letzten Ruhe gebettet ist – eine Ehre, die nur ganz wenigen widerfährt. Wer die Filmwochenschau vom 21. September 1945 bis zum Schluss schaut, sieht einen weiteren Zug im Bahnhof Genf einfahren. Von Krieg und Besetzung gezeichnete Kinder treffen aus Südfrankreich in der Schweiz ein, um sich vom Erlebten zu erholen. Wer ihre Gesichter in den schwarz-weißen Aufnahmen der Filmwochenschau sieht, erfährt auch hier mehr über die zerstörerische Kraft des Kriegs, als in den Erklärungen des Kommentators. Übrigens: Auch für Kriegsgesopfe hat sich

Josephine Baker eingesetzt und später zwölf Kinder völlig unterschiedlicher Herkunft und Religion adoptiert. Mit ihrer «Regenbogen-Familie» war sie einmal mehr ihrer Zeit voraus.



Fortsetzung auf folgender Seite mit den Texten von Ueli Anken und Corina Casanova.



Ueli Anken
Leiter Medienstelle Tour de Suisse,
im Hauptberuf Stv. Direktor Educa
(gegründet 1921 als Schweizer
Schul- und Volksskino)

Wo Albert Zweifel sah, wie man Weltmeister wird

«Dem V.M. Club Melchnau in freundlicher Erinnerung an den Bio-Strath-Filmabend von Ferdi Kübler.» Das Autogrammbild mit der Widmung ist grösser als die meisten Zinnbecher im Trophäenkasten des Gasthofs Löwen. Die Sequenz bei 1:15 dauert keine zwei Sekunden. Aber in ihr steckt, was die Geschichte im Film bestimmt: Geschick, Geld und Geist.

Geschick ist nötig, um Möglichkeiten zu erkennen und sie zu Taten zu wandeln. Geld hilft, die Taten gut über die Bühne zu bringen. Und mit dem Geist ist es so eine Sache: Ohne ihn wird alles nichts, und er allein bringt auch kein Glück. Ja, auch Glück gehört zur Geschichte. Jener von Ferdi Kübler und dieser hier von Heinz Studer.

Heinz Studer: Siebdrucker, Meister der Startnummern, Tausendsassa mit feinem Riecher für Möglichkeiten. Im Film hören wir seine Stimme nur ganz kurz. Umso besser erkennen wir seine Haarpracht, den Beatles nichts schuldig. Und seine Handschrift prägt die Geschichte. 1972 hatte er zusammen mit den Leuten vom VMC Melchnau die erste Radquerschule der Schweiz gegründet. Fernab der Schweizer Radquer-Hochburg, dem Züribiet von Steinmaur bis Wetzikon, mit Namen wie Peter Frischknecht, Hermann Gretener, Erwin und Willy Lienhard oder Albert Zweifel. Sie fuhren von Winter zu Winter stärker und kämpften mit den etablierten Morastartisten aus Belgien und der Tschechoslowakei zunehmend um Podestplätze.

Wer die fünf Filmminuten aufmerksam genießt, erkennt in Szenen, Gesten und Sätzen, wie Geist (auch-Zeitgeist), Geld und Geschick zusammenfanden.

So kam es, dass der Schweizerische Rad- und Motorfahrerbund (SRB), damals noch stramm deutschschweizerisch und mit der welschen Union Cycliste Suisse (UCS) im Geist tief zerstritten, die Radquer-Weltmeisterschaft ins Land holte. Den Zuschlag sollte das beste Gebot erhalten. Bei 100 000 Franken lag die Einstiegsmarke. Sieben lokale Organisationskomitees stellten sich auf. Das meiste Geschick vereinte der Mann mit der Mähne. 150 000 Franken bot er mit dem VMC Melchnau den Herren vom SRB.

Der Film zeichnet nach, wie im Bauerndorf mit der weltbekannten Teppichfabrik ein Ding weit über den eigenen Dimensionen zustande kam. Wer die fünf Minuten aufmerksam genießt, erkennt in Szenen, Gesten und Sätzen, wie Geist (auch Zeitgeist),

Geld und Geschick zusammenfanden. In Sätzen wie «i bi sicher, es würd nüt schade, wenn e Frou no derby wär und so wyter» (wo von «Mäscheli» die Rede ist) oder in Szenen wie beim Setzen der frisch ge-frästen Zaunpfähle (Stumpfen im Gesicht, treffsicher mit dem Steinschlegel). Und wir erfahren, wie das Glück am Ende mitspielte: Um zwei Uhr früh in der Nacht von Samstag auf Sonntag liess der Regen nach. Melchnau war bereit, der Welt für einmal nicht den Teppich, sondern den prima angerichteten Morast auszurollen. 20 000 Zuschauer und Zuschauerinnen rückten an. Weltmeister wurden zwei Belgier: Robert Vermeire bei den Amateuren, Roger

De Vlaeminck bei den Profis. Albert Zweifel gewann Silber, Peter Frischknecht Bronze.

In Melchnau sah Albert Zweifel, wie man Weltmeister wird. Von da an tat er es selber, viermal in Serie, später noch einmal obendrauf. Seine Legende versilberte er nicht mit Bio-Strath, wie Ferdi Kübler. Sein Werbepartner wurde, ganz authentisch, ein Waschmittel. Den Dixan-Spot haben wir noch in den Ohren: «Jetzt chani wieder gah trainiere!»



Ein Dorf und «seine» Weltmeisterschaft (1643-1). SFW vom 31.1.1975
Quelle: Cinémathèque suisse / Schweizerisches Bundesarchiv

Bild und Ton im Wandel der Zeit

Das Memoriav-Projekt zur Onlinepublikation der Schweizer Filmwochenschauen zeigt, wie wichtig die Digitalisierung für den allgemeinen Zugang auf das audiovisuelle Kulturgut sind und zu welch ausserordentlichen Ergebnissen die Zusammenarbeit zwischen dem Schweizerischen Bundesarchiv, der Cinémathèque suisse und dem Verein Memoriav führen kann.

Ein glückliches Jahr von Claude Lelouch war einer der ersten Filme, die ich im Jahr 1973 zusammen mit Freunden im Kino in Chur sah. Als Teenie sozusagen. Und wie startet der Film: mit einer hochseriösen Wochenschau. Zuerst dachte ich, ich sei im falschen Film. Bis dahin war die Wochenschau kein Begriff für mich. Vor dem Filmmusical *Anatevka* (1971) musste ich mir auch anschauen, was in dieser Woche Wichtiges geschehen war. In dramatischer Tonlage kommentierte eine männliche Stimme die Abfolge der Schwarz-Weiss-Bilder. Meine ersten Kinobesuche bringe ich immer mit der Schweizer Film-

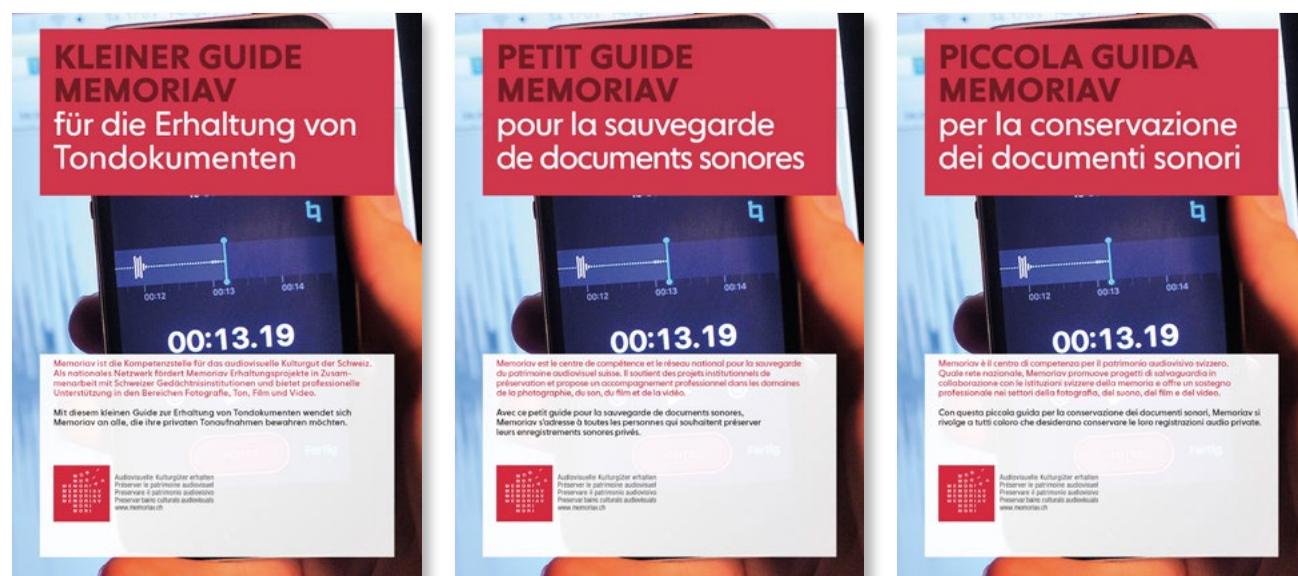
wochenschau in Verbindung. So unvorbereitet ich vor der Fiktion mit der Realität verbunden worden war, so sehr vermisste ich die Filmwochenschau, nachdem sie nicht mehr Teil des Kinobesuchs und ich inzwischen erwachsener und politisierter war. Denn die Filmwochenschauen gehören zu den wichtigsten audiovisuellen Archivdokumenten der Schweiz und sind Zeuge der Entwicklungsgeschichte unserer Gesellschaft im vergangenen Jahrhundert.

Auch bei der Fotostiftung Graubünden spielt die Digitalisierung eine zentrale Rolle. Damit die Digitalisate jedoch öffentlich zugänglich gemacht werden können, müssen sie eingeordnet und beschriftet werden. Von Vorteil wäre die automatisierte Beschreibung von Bildmaterialien mittels künstlicher Intelligenz. Daran arbeiten wir zurzeit in einem gemeinsamen Projekt mit der ETH Zürich und dem Schweizerischen Sozialarchiv. Denn es ist wichtig, dass die Nutzer in der stetig wachsenden Masse an digitalen Daten das finden, wonach er oder sie sucht.

Ich gratuliere Memoriav zum erfolgreichen Abschluss dieses Projekts und bin überzeugt, dass viele Menschen die Beiträge visionieren werden, ob Kinogänger oder nicht.



Corina Casanova
Präsidentin Fotostiftung
Graubünden



Kennen Sie unsere Ratgeber für Privatpersonen?

Kleiner Guide Memoriav

Fachpersonen von Gedächtnisinstitutionen bilden sich ständig weiter, um das fragile audiovisuelle Kulturgut bewahren und verwalten zu können. Viel wertvolles Bild- und Tonmaterial liegt aber in den Händen von Privatpersonen, bevor es den Weg ins öffentliche Archiv macht. Um auch diese Kreise zu erreichen, gibt Memoriav kleine Ratgeber in Deutsch, Französisch und Italienisch heraus.

<https://memoriav.ch/de/guide-foto/>

<https://memoriav.ch/de/guide-ton/>

Connaissez-vous nos guides pour les particuliers?

Petit Guide Memoriav

Les spécialistes des institutions de la mémoire se forment en permanence pour être en mesure de préserver et de gérer le fragile patrimoine audiovisuel. Cependant, une grande partie du matériel visuel et audio de grande valeur se trouve entre les mains de particuliers avant de se retrouver dans les archives publiques. Pour atteindre également ces milieux, Memoriav publie des petits guides en allemand, français et italien.

<https://memoriav.ch/fr/guide-photo/>

<https://memoriav.ch/fr/guide-son/>

Conosce le nostre guide per i privati?

Piccola guida Memoriav

Gli esperti delle istituzioni della memoria si formano costantemente per essere in grado di conservare e gestire il fragile patrimonio culturale audiovisivo. Tuttavia, molto materiale audio e visivo di valore è nelle mani di privati prima di arrivare negli archivi pubblici. Per raggiungere questi ambienti, Memoriav pubblica piccole guide in tedesco, francese e italiano.

<https://memoriav.ch/it/guida-foto/>

<https://memoriav.ch/it/guida-suono/>

IMPRESSUM

Memoriav Bulletin N° 27

Dezember / Décembre 2021

Redaktion / Rédaction

Laurent Baumann

Cécile Vilas

Valérie Sierro

Franco Messerli

Samuel Mumenthaler

Übersetzungen / Traductions

BMP Translations AG, Basel

Roberta Padlina, Memoriav

Korrekturen / Corrections

Stämpfli AG, Bern

Auflage / Tirages

3500 Ex.

Grafische Gestaltung /

Réalisation graphique

Martin Schori, Biel

Druck / Impression

Stämpfli AG, Bern

Herausgeber / Editeur

Memoriav

Bümplizstrasse 192, 3018 Bern

T 031 380 10 80, info@memoriav.ch

www.memoriav.ch

Wenn bei den Portraitbildern im Bulletin kein Bildnachweis steht, liegen die Bildrechte bei den Autorinnen und Autoren selbst.

Si les portraits photo ne sont pas accompagnés de crédit photo dans le bulletin, les droits de ces images appartiennent aux auteurs eux-mêmes.



Audiovisuelle Kulturgüter erhalten
Préserver le patrimoine audiovisuel
Preservare il patrimonio audiovisivo
Preservar baints culturals audiovisuals
www.memoriav.ch

Unterstützt durch:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI

Département fédéral de l'intérieur DFI

Departamento federal de l'interno DFI

Departament federal da l'intern DFI

Bundesamt für Kultur BAK

Office fédéral de la culture OFC

Ufficio federale della cultura UFC

Uffizi federal da cultura UFC

